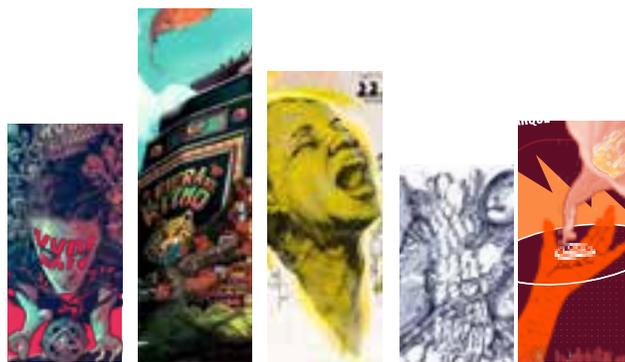


BOGOTÁ SUENA

FESTIVALES AL PARQUE 2018



BOGOTÁ SUENA

Festivales al Parque 2018



INSTITUTO
DISTRITAL DE LAS ARTES
IDARTES



ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ

Claudia Nayibe López Hernández
ALCALDESA MAYOR DE BOGOTÁ

SECRETARÍA DE CULTURA, RECREACIÓN Y DEPORTE

Nicolás Francisco Montero Domínguez
SECRETARIO DE CULTURA, RECREACIÓN Y DEPORTE

INSTITUTO DISTRITAL DE LAS ARTES-IDARTES

Catalina Valencia Tobón
DIRECTORA GENERAL

Astrid Liliana Angulo Cortés
SUBDIRECTORA DE LAS ARTES

Mauricio Galeano Vargas
SUBDIRECTOR DE EQUIPAMIENTOS CULTURALES

Leyla Castillo Ballén
SUBDIRECTORA DE FORMACIÓN ARTÍSTICA

Adriana María Cruz Rivera
SUBDIRECTORA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA

GERENCIA DE MÚSICA

Salomé Olarte Ramírez
GERENTE DE MÚSICA

Susana Ivette León Jaimes
LÍDER MISIONAL

Gustavo (Chucky) García Saavedra
PROGRAMADOR ARTÍSTICO-COMUNICACIONES

Giovanna Andrea Chamorro Ramírez
FORMACIÓN-FOMENTO

Gabriela del Sol Abello Barbosa
POBLACIONES-INTERDISCIPLINAR

Michael José Navarro Morales
EMPRENDIMIENTO-FORTALECIMIENTO SECTORIAL

Manuela Sanabria Ordoñez
María Angélica Bejarano
PRODUCTORAS-APOYO TRANSVERSAL

Daniela María Cura Barrios
JAZZ AL PARQUE 25 AÑOS

Jorge Eduardo Martínez García
Ana Mercedes Viasús Luna
PROFESIONALES UNIVERSITARIOS

Rafael Ignacio Oliver García
MEMORIA-PUBLICACIONES

Caterine Torres Obando
COORDINADORA ADMINISTRATIVA

Lina María Carrero Peña
APOYO ADMINISTRATIVO

Diego Andrés Camargo Román
TÉCNICO ADMINISTRATIVO

2018

GERENCIA DE MÚSICA

Gareth Gordon
GERENTE DE MÚSICA

Gustavo (Chucky) García Saavedra
PROGRAMADOR ARTÍSTICO FESTIVALES COLOMBIA AL PARQUE Y ROCK AL PARQUE

María Jeannette Riveros Escobar
PROGRAMADORA ARTÍSTICA FESTIVALES JAZZ AL PARQUE Y SALSA AL PARQUE

Diana Carolina Avella Rodríguez
PROGRAMADORA ARTÍSTICA FESTIVAL HIP HOP AL PARQUE

Michael José Navarro Morales
PROFESIONAL CIRCULACIÓN Y EMPRENDIMIENTO

Giovanna Andrea Chamorro Ramírez
PROFESIONAL ESPECIALIZADO

Jorge Eduardo Martínez García
Ana Mercedes Viasús Luna
PROFESIONALES UNIVERSITARIOS

María Clara Cerón Cerón
Luis Hernando Grisales Rendón
PROFESIONALES CIRCULACIÓN Y PROYECTOS POBLACIONALES

Adriana Villar Vileikis
Manuela Sanabria Ordoñez
Samuel Parra Pinzón
PRODUCTORES ARTÍSTICOS

Juan Luis Restrepo Viana
ASESOR DE FORMACIÓN Y EMPRENDIMIENTO

Caterine Torres Obando
COORDINADORA ADMINISTRATIVA

Claudia Alexandra Rojas Pérez
APOYO ADMINISTRATIVO

Diego Andrés Camargo Román
TÉCNICO ADMINISTRATIVO

ÁREA DE PRODUCCIÓN

Diego Fernando Millán Grijalba
PRODUCTOR GENERAL

Elsy Conde Lozano
APOYO ADMINISTRATIVO

Luz Amparo Manrique
APOYO ADMINISTRATIVO

Yeison Leonardo Estupiñán Rodríguez
TÉCNICO ADMINISTRATIVO

Jhonny Andrey Zamora Moreno
APOYO LOGÍSTICO

Alan David Castillo Cardona
APOYO LOGÍSTICO

Joan David Castañeda Acero
APOYO LOGÍSTICO

Diego Camilo González Ospina

APOYO LOGÍSTICO

Greysson Augusto Linares Castillo

APOYO TÉCNICO

Gabriel Alexander Muñoz Ortiz

APOYO TÉCNICO

Óscar Alejandro Bastidas Garzón

TÉCNICO DE MONTAJE

José Danilo Vanegas Guzmán

TÉCNICO DE MONTAJE

Michel Fabián Borda Pachón

TÉCNICO DE MONTAJE

Julián Esteban Bazurto Camacho

TÉCNICO DE MONTAJE

Lindorfo Angulo Delgado

TÉCNICO DE MONTAJE

OFICINA DE COMUNICACIONES

Yinna Alexandra Muñoz Barbosa

ASESOR DE COMUNICACIONES

Olga Piedad Orjuela Ramírez

AUXILIAR ADMINISTRATIVA

Comunicaciones Internas

Edgardo Paz

PROFESIONAL UNIVERSITARIO

Equipo de Prensa

Luisa Montero

CONTRATISTA-EDITORIA

Eliana Osorio

CONTRATISTA-PERIODISTA DE FESTIVALES AL PARQUE

Daniel Grajales

CONTRATISTA-PERIODISTA

Jorge Marciales

CONTRATISTA-PERIODISTA

Litza Alarcón

CONTRATISTA-PERIODISTA

Yinna Cárdenas

CONTRATISTA-PERIODISTA

Olga Vásquez

CONTRATISTA-PERIODISTA

Equipo Digital

Leonardo Forero

CONTRATISTA-DIGITAL

Sonia Cadena

CONTRATISTA-COMMUNITY MANAGER

Laura Castellanos

CONTRATISTA-COMMUNITY MANAGER

Jorge Alvarado

CONTRATISTA-WEBMASTER

Miguel Acuña

CONTRATISTA-ADMINISTRADOR DE CONTENIDOS

Nicolás Galindo

EQUIPO VISUAL, AUDIOVISUAL Y LOCUCIÓN

Juan Santacruz

CONTRATISTA-FOTÓGRAFO

Mathew Valbuena

CONTRATISTA-FOTÓGRAFO

Diego Llorente

CONTRATISTA-VIDEÓGRAFO

Andrés Molina

CONTRATISTA-VIDEÓGRAFO

Ómar Barrera

CONTRATISTA-PRESENTADOR

Ómar Vásquez

CONTRATISTA-PRESENTADOR

Luis Fernando Holguín

CONTRATISTA-PRESENTADOR

Los Festivales al Parque 2018 no hubieran sido posibles sin la cooperación y el apoyo de varias unidades de gestión del Idartes; en especial, el Área de Convocatorias, la Oficina Asesora Jurídica, la Gerencia de Danza y la Gerencia de Artes Plásticas, cuyo gran trabajo contribuyó al éxito de los mismos.

Luis Grisales

Manuela Sanabria Ordóñez

COMPILACIÓN

Renata Rincón Barrero

TEXTOS ENTREVISTAS FESTIVALES AL PARQUE

María Barbarita Gómez Rincón

COORDINACIÓN EDITORIAL Y EDICIÓN

María Barbarita Gómez Rincón

María José Díaz Granados

CORRECCIÓN DE ESTILO

Mónica Loaiza Reina

DISEÑO

© Instituto Distrital de las Artes-Idartes

Agosto de 2020

ISSN 2744-8053 (en línea)

Idartes

Carrera 8 # 15-46

Bogotá, D.C., Colombia

(57-1) 379 5750

contactenos@idartes.gov.co

www.idartes.gov.co

8

Bogotá suena



12

Rock al Parque

Rock al Parque 2018 fue un experimento que el público agradeció **14**

Programación oficial **22**

Bandas distritales **24**

Bandas nacionales **36**

Bandas internacionales **42**

Así se vivió el Festival **56**

Actividades académicas **60**

62

Colombia al Parque

Cuando se encontraron Bogotá y los Llanos Orientales **64**

Programación oficial **70**

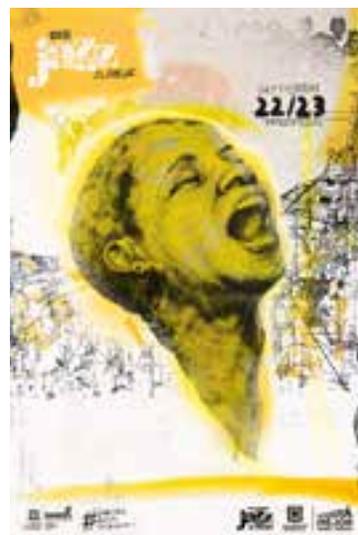
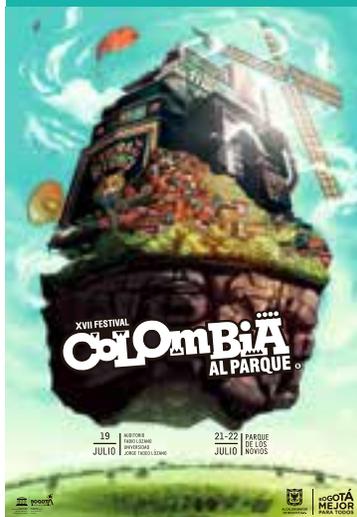
Grupos locales **72**

Grupos nacionales **76**

Grupos internacionales **86**

Así se vivió el Festival **90**

Actividades académicas **94**



96

Jazz al Parque

Así fue la odisea de colombianizar la obra de Charles Mingus en Jazz al Parque **98**

Programación oficial **106**

Bandas distritales **108**

Bandas nacionales **116**

Bandas internacionales **120**

Así se vivió el Festival **124**

Actividades académicas **126**

128

Hip Hop al Parque

La gente y la comprensión de la importancia del hip hop	130
Programación oficial	138
Ganadores convocatoria categoría MC	140
Ganadores convocatoria categoría DJ	148
Agrupaciones nacionales	152
Agrupaciones internacionales	156
Invitados internacionales	160
Así se vivió el Festival	164
Actividades académicas	166



168

Salsa al Parque

Salsa al Parque, lugar de expresión para los migrantes en Bogotá	170
Programación oficial	178
Grupos locales	180
Grupos nacionales	188
Grupos internacionales	192
Así se vivió el Festival	196
Actividades académicas	200

202

Detrás de los festivales

La producción, el trabajo invisible para el público	204
Festivales al Parque en cifras	210

212

Emprendimiento e Internacionalización

El Programa de Emprendimiento de la Gerencia de Música	214
--	-----

218

Aliados y patrocinadores

BOGOTÁ SUENA

CATALINA VALENCIA TOBÓN
DIRECTORA GENERAL
IDARTES

FESTIVALES AL PARQUE

no solo es un programa que dedica todos sus esfuerzos y energías para sacar adelante cinco grandes conciertos en vivo, de acceso libre, con una producción y una logística a la altura de las circunstancias y en cuyas programaciones el talento musical de la ciudad ocupa del 30 % al 70 % del cartel. En una época en que la cultura y la industria de los festivales avanzaron como en ningún otro momento de la historia moderna de nuestra sociedad global, convirtiéndose

algunos en verdaderas multinacionales que cada año abren nuevas franquicias en países que sueñan con ser parte de su expansión; que los capitalinos de todas las localidades puedan asistir a Rock, Jazz, Hip Hop, Salsa y Colombia al Parque se convierte en una gran oportunidad para ejercer el derecho a la ciudad.

Este privilegio, valga la aclaración en letras mayúsculas, no es algo gratuito. Es la conquista de un territorio, en este caso, un espacio público como el emblemático Parque Metropolitano Simón Bolívar, la casa de nuestros Festivales al Parque; un ritual que se repite desde hace más de veinte años, gracias al compromiso de múltiples entidades de la Alcaldía de Bogotá y bajo la batuta del Instituto Distrital de las Artes-Idartes. Gestores musicales, sellos y medios independientes, plataformas *online* y *offline*, y muchos profesionales y entusiastas más, también se suman cada año a esta cruzada —hay que decirlo y reconocerlo—, y entre todos velan por que este exitoso ejercicio ciudadano y modelo de gestión desde lo público mantenga la llama encendida, su cabeza en alto y una oferta musical de calidad.

En 2018, conservando un balance entre todos esos géneros, canciones y artistas que han hecho parte de la banda sonora de nuestras vidas y nuestra cotidianidad (que nos acompañan diariamente en nuestros desplazamientos, cuando estamos en casa celebrando la vida con otros, o que simplemente nos hacen la vida más llevadera en los malos momentos) y los repertorios musicales propios del ecosistema musical de Bogotá y de otros lugares del mundo que aún no conocemos; los Festivales al Parque se convirtieron de nuevo en un paso esencial para los otros actores de la escena y la industria musical de Bogotá, Colombia y Latinoamérica que buscan proyectarse. Y mucho ojo a esto: si bien nuestro programa tiene entre cejas brindar a los grupos distritales emergentes la oportunidad de conocer los requerimientos de los espectáculos masivos, de foguearse ante un público exigente y vivir la singular experiencia que ofrece

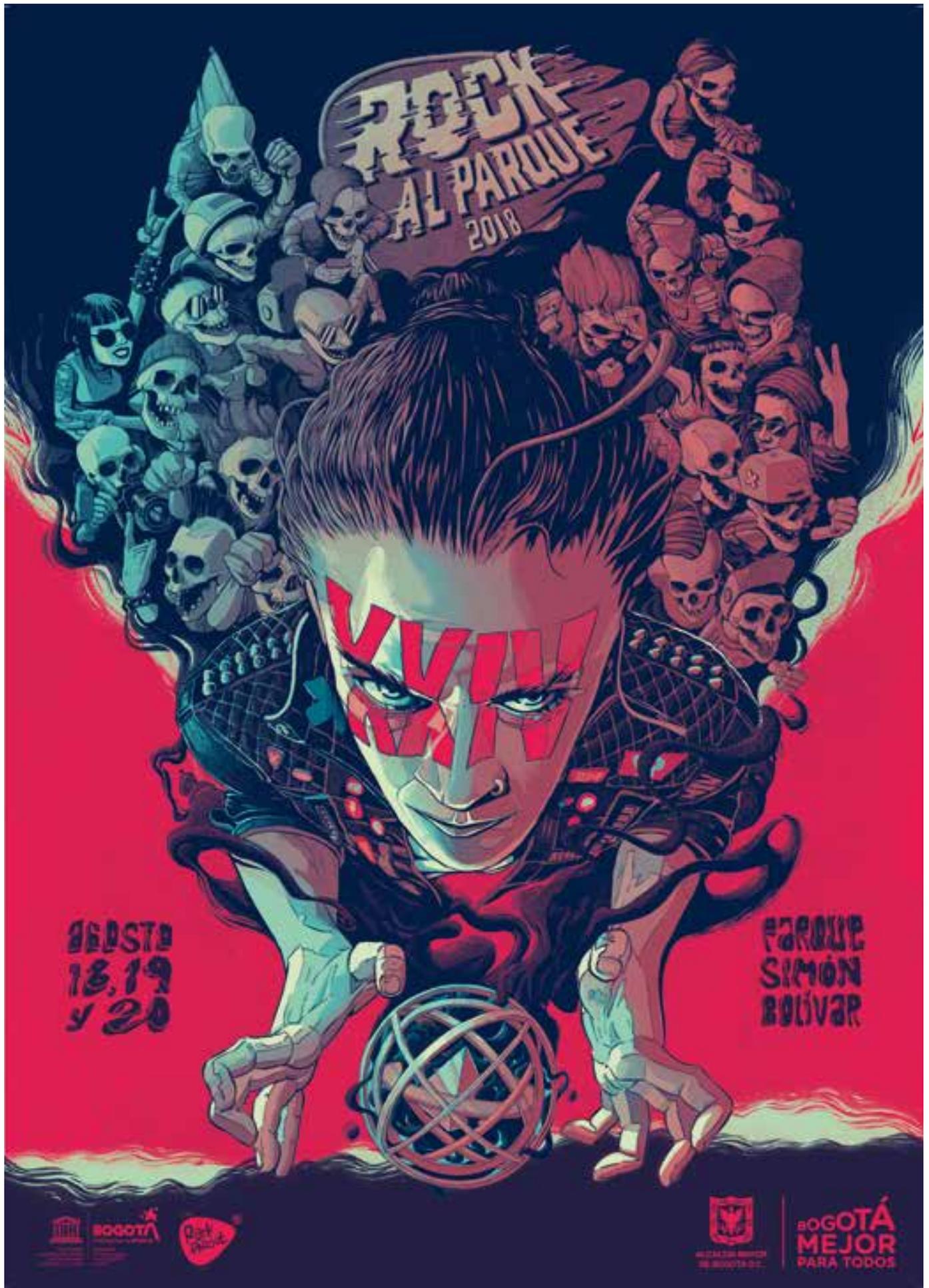
este conjunto de festivales gratuitos, detrás de sus bambalinas también se busca activar todas las dimensiones del campo musical, generar alianzas entre pares y dispares, tejer redes locales, nacionales e internacionales que impulsen las carreras de nuestros músicos y bailarines, y lograr que periodistas de otros países descubran en persona a las bandas y sonoridades bogotanas *ad portas* de cruzar las fronteras y convertirse en nuevos referentes.

Y como además de vivir la música y hacerla circular nos gusta coleccionarla y ver cómo se generan microempresas a partir de ella, este año las zonas de emprendimiento en los cinco Festivales al Parque se ampliaron, permitiendo que más creadores bogotanos ofrecieran sus productos a los miles de visitantes, en una oportunidad única para dar a conocer sus artículos y sus marcas, tanto en el “Simoncho” como en el Parque de los Novios, donde se llevó a cabo Colombia al Parque, así como en las diferentes páginas web del programa.

Hablando de Colombia al Parque y el Parque de los Novios, finalmente, no podemos evitar hablar del romance inusual que este año vivió el festival en ese lugar y ante la mirada de todos. Y no es chisme. En su edición XVII, el “pelao” de los Festivales al Parque enamoró a 26.000 personas, una asistencia récord en su historia y la prueba reina de cómo esos diálogos que antes eran improbables entre Bogotá y el resto del país se han afianzado y ya son un tema de conversación entre los públicos especializados o neófitos. Ante esto, los músicos de la ciudad no se han hecho “los de la oreja mocha”, como dicen en el campo, y saben que recuperar, transformar y difundir el folclor a las nuevas generaciones es tan desafiante como tocar *punk* o metal.

ROCK AL PARQUE





AGOSTO
18, 19
y 20

PARQUE
SIMÓN
BOLÍVAR



BOGOTÁ
MEJOR
PARA TODOS

Diseño afiche Rock al Parque: Raúl Díaz



**ROCK AL PARQUE
2018 FUE UN
EXPERIMENTO
QUE EL PÚBLICO
AGRADECIÓ**



COMO ES USUAL, cuando Rock al Parque reveló su programación para el 2018, se volvió tendencia en redes sociales y, una vez más, se dieron los debates tradicionales: los aciertos y desaciertos, los gustos y disgustos, la falta o el exceso de metal y la inclusión o segregación de algunos géneros.

Esto, sin duda, deja claro que más allá de simpatizantes y contradictores, este festival ya es un bien cultural colectivo de la capital y del país que genera pasión, apropiación e identidad. De hecho, el parque se llenó a pesar de no tener grandes nombres en su cartel.

Y una vez más, los metaleros se llevaron la atención de los medios, por su unión e identidad en la primera jornada, dedicada tradicionalmente en sus tres tarimas a los sonidos más fuertes, mientras los ritmos alternativos, presentes en el festival desde sus inicios, no resonaron tanto.

Hubo cambios. La distribución de las zonas de esparcimiento no fue la misma y, tras bambalinas, se comentaba que el ambiente estaba distinto, más relajado. Pero el festival no solo se vivió en las tarimas, también en las actividades de esparcimiento, que dieron la oportunidad a las personas de probar sus habilidades musicales con pequeños concursos y batallas entre instrumentos, para profesionales y aficionados.

Con sus camisetas negras, los metaleros se relajaron en las hamacas dispuestas a lo largo de las zonas de esparcimiento y las carpas de emprendedores se llenaron de curiosos y fanáticos que pudieron conseguir en un solo lugar *memorabilia* de bandas, pines, chaquetas y todo el *kit* melómano.

**ESTE FESTIVAL YA ES
UN BIEN CULTURAL
COLECTIVO DE LA
CAPITAL Y DEL PAÍS
QUE GENERA PASIÓN,
APROPIACIÓN E
IDENTIDAD**

“MÁS QUE IR A VER BANDAS, LA GENTE VA A ENCONTRARSE, A SOCIALIZAR”: ANDRÉS HOYOS

Andrés Hoyos, periodista cultural caleño, asistente a los conciertos que se realizan en Bogotá, incluido Rock al Parque desde sus inicios, y actualmente redactor del periódico *El Tiempo*, nos contó cómo percibió este año el festival desde su experiencia profesional.

¿Cuál es su percepción sobre el Rock al Parque de este momento?

En los últimos años he notado que Rock al Parque es más un espacio de socialización y de encuentro. No es solo un lugar donde se van a ver grupos que te gustan, sino donde se va a descubrir música y gente. Si tú miras, por ejemplo, cada cierto tiempo hay una discusión sobre los grupos que debe traer el festival; hubo una época en la que existía una gran preocupación sobre cuál era el grupo que debía cerrar y cada vez se pensaba que tenía que ser una banda, o muy grande, o muy conocida o que trajera mucha gente al escenario. Con el tiempo se dieron cuenta de que, obviamente, por supuesto no es tan fácil traer a Pearl Jam o a Slayer y se empezó a olvidar un poco ese tema...

Rock al Parque ha evolucionado de ser un espacio para ver a muchas bandas, primero nacionales, después internacionales y latinas —mejor dicho, para ver bandas de todo tipo—, a ser un espacio donde la gente va a socializar.

Al haber cubierto periodísticamente el festival durante varios años, ¿nota cambios en el público?

Hay algo muy curioso y es que, cada vez que hay un Rock al Parque, se escucha a mucha gente decir: “yo no vuelvo, está muy malo”, pero siempre llegan miles y miles de personas. A lo mejor el público se va transformando, pues los que iban a los primeros ya son mayores, tienen otras prioridades, se cansan o ya no les gusta. Pero sigue la transición generacional. Entonces, pese a que uno escucha decir que es malo, en un solo día del festival asisten 70 000 personas.

Una portada de este año en El Tiempo fue una imagen del concierto de Walls of Jericho, ¿Ya conocía la banda?

Este año fue muy interesante porque tal vez fue uno de los más fuertes. Walls of Jericho, que es una banda de *hardcore* liderada por una mujer, se presentaba en una hora pico en el segundo día. La fuerza de su música, el empoderamiento femenino y el hecho de que ya había estado en Colombia despertó mucha afinidad. El *hardcore* es un circuito muy cerrado y, no nos digamos mentiras, hay en algunos cierta resistencia a una banda liderada por una mujer, pero mira qué pasó...

Fue primera página del periódico El Tiempo...

El fotógrafo encontró, creo yo, una imagen que resumía la energía del día. Él no conocía a Walls of Jericho. A él le llamó mucho la atención que la líder fuera una mujer, que tuviera una actitud tan tierna y fuerte al mismo tiempo en el escenario, porque ella cantaba de una manera muy gutural y potente, pero también hablaba de forma suave. Seguro él encontró en esa banda, en esa imagen que



▲ WALLS OF JERICHO (ESTADOS UNIDOS).

salió de ella con la gente y con el brazo levantado, el punto específico de lo que era el encuentro: la fuerza, la hermandad.

Usted ha cubierto el festival durante muchos años, ¿qué sintió diferente esta vez? Aunque no hubo una gran banda internacional, la asistencia fue multitudinaria...

Creo que, dependiendo de las condiciones y los fondos, en cada estilo hay una banda que refleja y que atrae. Tanto en el metal como en el rock o el reggae, y en las otras fusiones que tiene el festival, hay siempre alguien que agarra. Fue un Rock al Parque nuevo, porque fue de descubrimiento para mucha gente y fue arriesgado.

¿Qué agrupaciones destaca de eso?

Fue un Rock al Parque de experimento. Ejemplo de eso se vio en bandas como Antibalas o con Lee Ranaldo de Sonic Youth —una banda muy famosa, muy conocida en el circuito *indie*—, quien junto al español Refree tocó su música que yo defino como una especie de *folk*.

Hay periodistas y asistentes al festival que critican el hecho de que algunas agrupaciones ya se hayan presentado en el país y, al mismo tiempo, llenan el parque, ¿cómo percibe esa situación?

La visión del periodista es de números y de estadísticas. Y eso, en mi opinión, nos coarta. Entonces decimos, por ejemplo, Dark Funeral, tres veces; Suffocation, cinco veces; Dark Tranquility, tres veces. ¡ya han venido mucho! Pero si han venido tanto es porque les va bien.

Y no necesariamente es el mismo público, no todos han podido ver a esas bandas en sus anteriores conciertos, por varias razones, entre ellas el costo de las boletas...

Claro, ellos han venido cinco veces, pero a esos conciertos van máximo mil y pico de personas. Entonces, si te gusta la banda y no la puedes ir a ver, Rock al Parque es una oportunidad, es la posibilidad de ver cosas.

Usted es de Cali, ¿cómo es la percepción de Rock al Parque en otras ciudades?

En los años noventa, cuando comenzó, Rock al Parque era una cosa inspiradora para los rockeros porque implicaba una aventura. Irse en buses con un sistema de seguridad mínimo, con el peligro de que se estrellara o se varara; oliendo cualquier cantidad de cosas en un espacio pequeño, reducido, dentro del bus.

Había que ir hasta un lugar que se llama el Parque de las Banderas y esperar a que los buses, casi siempre piratas, arrancaran en la madrugada. En ese tiempo no había *tours* o estos eran organizados por estudiantes universitarios; gente de la Universidad del Valle que los armaba y era la aventura de ir al festival.

¿Qué bandas recuerda que provocaran tal movilización?

En esa época, en las primeras ediciones, eran grupos nacionales: La Derecha, Aterciopelados, Morfonia. Era realmente una aventura. Con los años yo creo que ha bajado. Siento que es porque ya han aparecido otros festivales como Altavoz en Medellín, Manizales Grita Rock, hasta Usmetal, entonces ya mucha gente no viene.



▲ HMLTD (REINO UNIDO).

En Rock al Parque se han visto grupos como en ningún otro festival del país. Incluso, difícilmente en América del Sur, como Lee Ranaldo (2018), The Dillinger Escape Plan, Saul Williams o Blonde Redhead (2012), que estuvieron en ediciones anteriores...

Claro, también Living Colour (2013). Es una banda mítica que salió en las revistas de metal, pero que desarrolló una música brutal y, por su estilo, que es un poco difícil de ubicar,

no es fácil que pueda presentarse. Hay bandas que tú las ves en el festival, te enamoras de ellas y ya no las vuelves a ver.

Hubo polémica este año por la visita de Pussy Riot, que fue una apuesta por mostrar un performance más que una banda.

Hablemos de Pussy Riot de una vez. En un principio, a mí no me gustó. Pero al rato me di cuenta de que realmente no es una banda, sino un *performance*, y apareció justo

después de los británicos de HMLTD, que habían causado furor. Lo que sentí es que Pussy Riot cumplió con la expectativa de ser una cosa diferente y tal vez nos faltó a nosotros, o al mismo Rock al Parque, explicar la naturaleza de la banda. La gente se sintió en un principio extrañada, porque se imaginaban algo más. Además, la polémica de si en realidad eran o no una banda fue mediáticamente muy interesante.

Pero sí lo eran. Lo que pasa es que son dos, una está aquí, la otra está allá. A mí me parece que fue un experimento. Tal vez no caló, pero tampoco estuvo tan mal. Nadie

las abucheó, nadie les tiró nada. Todos los años hay un grupo que responde a las expectativas, uno que no.

También se dijo que la música tampoco era para el festival...

Tal vez vimos la etapa nueva de Pussy Riot, que es un poco más experimental, más hacia el hip hop y lo electrónico que al *punk*, que es el género con el que uno las relaciona. Ellas sí tienen el espíritu *punk* porque están en contra de muchas cosas establecidas, pero musicalmente no. La gente no hace esa diferenciación y no tiene por qué hacerla.



En este festival también hubo una visita desde Japón, la Tokyo Ska Paradise Orchestra

Muy bonito. Creo que entre más lejana es la banda se despierta un interés especial. El hecho de venir de Japón y tocar *ska* cala psicológica y emocionalmente en la audiencia, en la gente, y hace que haya una conexión más fácil.

Por ese mismo estilo estuvieron Dancing Mood de Argentina y Antibalas de Estados Unidos...

A Dancing Mood los escuché un rato. Me pareció un poco más de circuito, más cerrado, pero creo que cuando la gente se conecta recibe todo. Somos muy radicales fuera de los escenarios; sin embargo, adentro nos movemos. Antibalas puso a bailar a la gente de Rock al Parque. Ahí se va notando también cómo en el festival las cosas cambian. Hace unos años pensar en un Antibalas en Rock al Parque era hasta peligroso, hoy no.

En años anteriores también se trajeron agrupaciones que parecerían no ir con la naturaleza del público del festival...

¿Qué es Rock al Parque? ¿Un festival de música rock o un festival de espíritu rock? Entonces, tal vez habría que definir qué es el espíritu rock y es precisamente eso. Movimiento. Si una banda o un sonido logra mover una emoción o logra mover a la gente en diferentes puntos de codificación, pues es espíritu rock. Antibalas hizo mover a la gente con sus pies, le hizo sentir el sabor. Allí ellos no pensaron que eso tenía elementos de jazz o de salsa. No, sencilla-

mente se dejaron llevar. Si te mueve, así te resistas, eso es espíritu rock.

Cuando Rock al Parque empezó, no existían festivales privados como Estéreo Picnic ni Jamming, que ahora tienen cubierta una oferta que solo se podía ver en Rock al Parque. Eso reduce las posibilidades de ver a ciertas agrupaciones allí y, al mismo tiempo, permite ver otras que no cabrían en los otros festivales, ¿qué opina de esa dinámica?

Me parece muy bueno. Yo no sé si esto está bien dicho, si esté bien decirlo o si me estoy equivocando, pero gracias a Rock al Parque existen los otros “al Parque”. Más allá de que sea rock, gracias a la idea de “al Parque”, de llevar a la gente a un lugar para que disfrute la música de una manera libre, gratuita y divertida, es que existen los otros.

Desde una perspectiva más allá de la musical, ¿qué le aporta el festival a la gente?

El festival cumple una función más que biológica, de formación. Además, ¿dónde hay espacios en los que puedas expresar tu rebeldía sin ser vetado? ¿Dónde puedes llegar con el pelo parado, gritar, vestirte como quieras? De pronto lo puedes hacer en la calle, pero la gente te va a molestar o va a llegar la policía. Este es un espacio en el que uno puede sacar toda la rebeldía. Muchas veces por la mañana trabajan en una oficina y por la tarde van al festival a enloquecerse, porque es su manera de desfogar. Nosotros necesitamos espacios donde desfogar la frustración y el desenfreno de una manera positiva, controlada, pero libre. Y para eso, Rock al Parque.



PROGRAMACIÓN OFICIAL
18, 19 Y 20 DE AGOSTO DE 2018

ESCENARIO PLAZA

LUNES 20 DE AGOSTO

1:30 P.M.
2:10 P.M. **GINGER Y LOS TÓXICOS**
CONVOCATORIA DISTRITAL

2:25 P.M.
3:05 P.M. **SANPECEESTE**
CONVOCATORIA DISTRITAL

3:20 P.M.
4:05 P.M. **NADIE**
MEDELLÍN

4:25 P.M.
5:15 P.M. **CHICO TRUJILLO**
CHILE

5:30 P.M.
6:15 P.M. **MOJIGANGA**
MEDELLÍN

6:35 P.M.
7:25 P.M. **TOKYO SKA PARADISE ORCHESTRA**
JAPÓN

7:40 P.M.
8:20 P.M. **SKAMPIDA**
CONVOCATORIA DISTRITAL

8:35 P.M.
9:35 P.M. **PENNYWISE**

ESCENARIO LAGO

LUNES 20 DE AGOSTO

1:30 P.M.
2:10 P.M. **MILITANTEX**
BANDA DE INTERCAMBIO
ALTA VOZ FEST - MEDELLÍN

2:25 P.M.
3:05 P.M. **ALFONSO ESPRIELLA**
CONVOCATORIA DISTRITAL

3:20 P.M.
4:10 P.M. **ALAIN JOHANNES TRÍO**
CHILE

4:25 P.M.
5:15 P.M. **LA M.O.D.A**
ESPAÑA

5:30 P.M.
6:20 P.M. **LEE RANALDO TRIO**
EEUU

6:35 P.M.
7:15 P.M. **SHIP**
CONVOCATORIA DISTRITAL

7:30 P.M.
8:30 P.M. **KADAVAR**
ALEMANIA

ESCENARIO ECO

LUNES 20 DE AGOSTO

2:00 P.M.
2:40 P.M. **DURAZNO**
CONVOCATORIA DISTRITAL

2:55 P.M.
3:45 P.M. **LINIKER E OS CAMELOWS**
BRASIL

4:05 P.M.
4:55 P.M. **LA CHIVA GANTIVA**
COLOMBIANOS EN EL EXTERIOR

5:10 P.M.
6:00 P.M. **BALA**
ESPAÑA

6:15 P.M.
6:55 P.M. **V FOR VOLUME**
CONVOCATORIA DISTRITAL

7:10 P.M.
8:00 P.M. **DESCARTES A KANT**
BANDA DE INTERCAMBIO
DISCOS INTOLERANCIA - MEXICO

ESCENARIO PLAZA

DOMINGO 19 DE AGOSTO

3:00 P.M.
3:40 P.M. **D'IUS SOLIS**
CONVOCATORIA DISTRITAL

3:55 P.M.
4:45 P.M. **MACHINGON**
BANDA DE INTERCAMBIO ROCK X LA VIDA - MEXICO

5:00 P.M.
5:40 P.M. **DISTRACCIÓN**
CONVOCATORIA DISTRITAL

5:55 P.M.
6:40 P.M. **DESNUDOS EN COMA**
CALI

6:55 P.M.
7:55 P.M. **WALLS OF JERICHO**
EEUU

8:10 P.M.
8:50 P.M. **SYRACUSAE**
CONVOCATORIA DISTRITAL

9:05 P.M.
10:05 P.M. **SUICIDE SILENCE**
EEUU

ESCENARIO LAGO

DOMINGO 19 DE AGOSTO

3:00 P.M.
3:40 P.M. **MAD TREE**
CONVOCATORIA DISTRITAL

3:55 P.M.
4:35 P.M. **LIKA NOVA**
CONVOCATORIA DISTRITAL

4:50 P.M.
5:30 P.M. **ROCKA**
CONVOCATORIA DISTRITAL

5:45 P.M.
6:35 P.M. **JUPITER & OKWESS**
REPUBLICA DEL CONGO

6:55 P.M.
7:45 P.M. **ANTIBALAS**
EEUU

8:05 P.M.
8:50 P.M. **DONKRISTOBAL & THE WARRIORS**
MEDELLÍN

9:05 P.M.
10:05 P.M. **DANCING MOOD**
ARGENTINA

ESCENARIO ECO

DOMINGO 19 DE AGOSTO

3:00 P.M.
3:40 P.M. **MANNIAX**
CONVOCATORIA DISTRITAL

3:55 P.M.
4:35 P.M. **LA MANO DE PARISI**
CONVOCATORIA DISTRITAL

4:50 P.M.
5:40 P.M. **QUENTIN GAS & LOS ZINGAROS**
ESPAÑA

5:55 P.M.
6:45 P.M. **THE INSPECTOR CLUZO**
FRANCIA

7:00 P.M.
7:40 P.M. **APOLO 7**
CONVOCATORIA DISTRITAL

8:00 P.M.
8:50 P.M. **HMLTD**
UK

9:05 P.M.
9:55 P.M. **PUSSY RIOT**
RUSIA

ESCENARIO PLAZA

SÁBADO 18 DE AGOSTO

3:00 P.M.
3:40 P.M. **THE BRAINWASH MACHINE**
CONVOCATORIA DISTRITAL

3:55 P.M.
4:55 P.M. **ANGELUS APATRIDA**
ESPAÑA

5:10 P.M.
6:00 P.M. **MASACRE**
SHOW OFICIAL 30 ANIVERSARIO - MEDELLÍN

6:15 P.M.
6:55 P.M. **IMPLOSION BRAIN**
CONVOCATORIA DISTRITAL

7:10 P.M.
8:10 P.M. **DARK TRANQUILLITY**
SUECIA

8:25 P.M.
9:25 P.M. **DARK FUNERAL**
SUECIA

ESCENARIO LAGO

SÁBADO 18 DE AGOSTO

3:00 P.M.
3:40 P.M. **TEARS OF MISERY**
CONVOCATORIA DISTRITAL

3:55 P.M.
4:45 P.M. **HYPOXIA**
COLOMBIANOS EN EL EXTERIOR

5:00 P.M.
6:00 P.M. **CATTLE DECAPITATION**
EEUU

6:15 P.M.
7:15 P.M. **SUFFOCATION**
EEUU

ESCENARIO ECO

SÁBADO 18 DE AGOSTO

3:00 P.M.
4:00 P.M. **VOBISCUM LUCIPHER**
PASTO

4:15 P.M.
5:15 P.M. **SKULL**
SHOW 20 ANIVERSARIO - CALI

5:30 P.M.
6:10 P.M. **LOATHSOME FAITH**
CONVOCATORIA DISTRITAL



BANDAS DISTRIALES



THE BRAINWASH MACHINE

LIKA NOVA MAD TREE D'IUS SOLIS

DURAZNO SHIP SYRACUSAE
GINGER Y

LOS TÓXICOS SANPECEESTE

BANDAS MAD TREE APOLO 7

DISTRITALES ROCKA SYRACUSAE

TEARS OF MISERY

DISTRACCIÓN SKAMPIDA

V FOR VOLUME ALFONSO

LOATHSOME FAITH ESPRIELLA

LA MANO DE PARISI

IMPLOSION BRAIN

MANNIAX



The Brainwash Machine



Implosion Brain



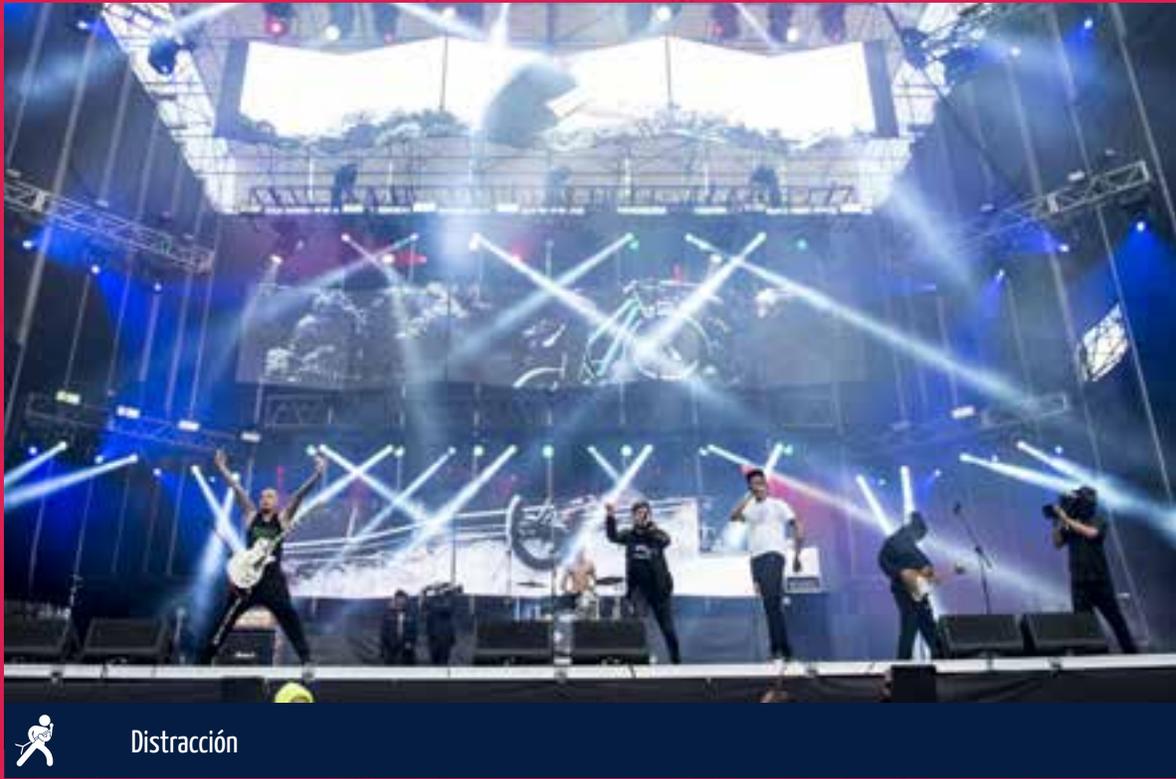
Skampida



Tears of Misery



D'ius Solis



Distracción



Syracusae



Ship



Loathsome Faith



V for Volume



Alfonso Espriella



Mad Tree



Lika Nova



Mannix



Apo 7



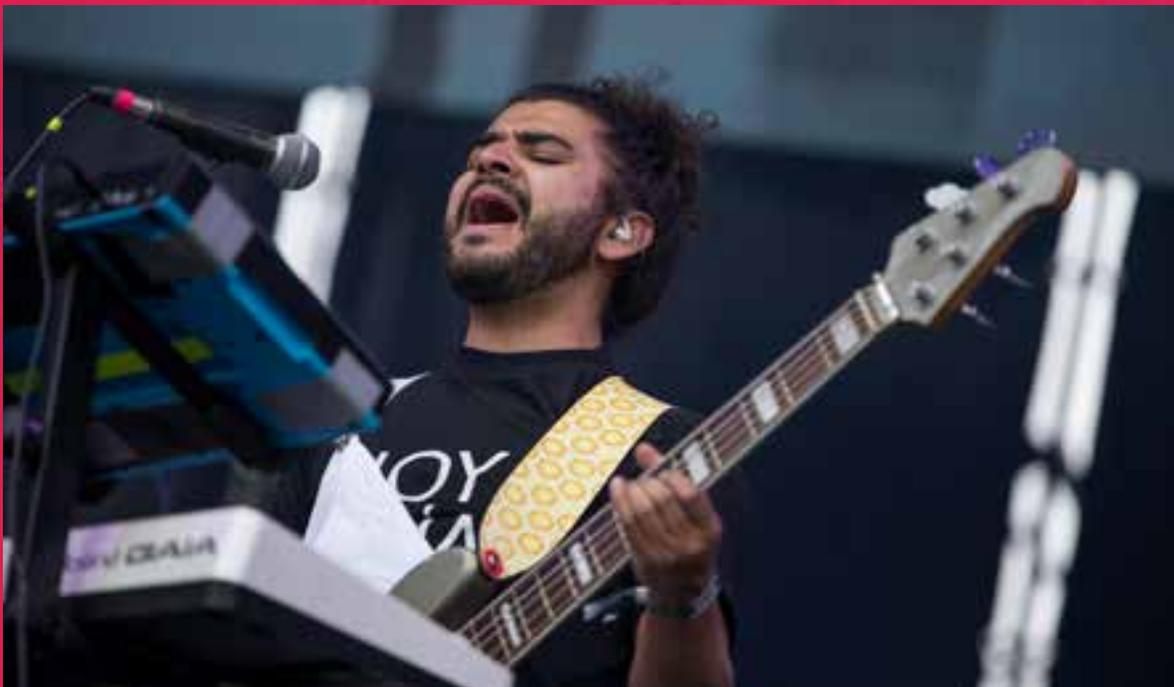
La mano de Paris



Rocka



SANpeceeste



Durazno



Ginger y Los Tóxicos

BANDAS NACIONALES



MASACRE LA CHIVA
GANTIVA
VOBISCUM LUCIPHER
BANDAS LA MOJIGANGA
NACIONALES
HIPOXIA
DONKRISTOBAL
& THE WARRIORS
NADIE
DESNUDOS
EN COMA
SKULL
MILITANTEX



La Chiva Gantiva



Colombianos en el exterior



Nadie



Medellín



Skull



Cali



DonKristobal & The Warriors



Medellín



La Mojiganga



Medellín



Masacre



Medellín



Vobiscum Lucifer



Pasto



Hipoxia



Colombianos en el exterior



Militantex



Intercambio con Altavoz Fest Medellín

BANDAS INTERNACIONALES



DARK FUNERAL

ALAIN JOHANNES TRIO

LEE RANALDO TRIO

CATTLE DECAPITATION

HMLTD MACHINGON

WALLS OF JERICHO

JUPITER & OKWESS

BALA

BANDAS

QUENTIN GAS & LOS ZÍNGAROS

INTERNACIONALES

LINIKER E OS CAMELOWS

SUFFOCATION

SUICIDE SILENCE

PENNYWISE

LA M.O.D.A

KADAVAR

THE INSPECTOR CLUZO

ANTIBALAS

DANCING MOOD

ANGELUS APÁTRIDA DESCARTES A KANT

TOKYO SKA PARADISE ORCHESTRA

DARK TRANQUILITY CHICO TRUJILLO



Dark Funeral



Suecia



Dark Tranquillity



Suecia



Walls of Jericho



Estados Unidos



Angelus Apátrida



España



Suffocation



Estados Unidos



Cattle Decapitation



Estados Unidos



Antibalas



Estados Unidos



Quentin Gas & Los Zíngaros



España



Machingón



México



Jupiter & Okwess



República del Congo



Dancing Mood



Argentina



Pennywise



Estados Unidos



The Inspector Cluzo



Francia



Suicide Silence



Estados Unidos



HMLTD



Reino Unido



Pussy Riot



Rusia



Tokyo Ska Paradise Orchestra



Japón



Lee Ranaldo
Trio



Estados
Unidos



Alain
Johannes
Trio



Chile



La M.O.D.A.



España



Bala



España



Chico Trujillo



Chile



Kadavar



Alemania



Liniker e os Caramelows



Brasil



Descartes a Kant



México-Intercambio con Intolerancia

ASÍ SE VIVIÓ EL FESTIVAL









ACTIVIDADES ACADÉMICAS

Conversatorio: Del rock a lo ancestral

Moderador:
Umberto Pérez

Participantes:

Giovanny Barrantes (Panamá)

Junto con su hermano lidera desde 2010 la banda de rock indígena La Tribu, una agrupación musical que combina los instrumentos nativos de la cultura kuna con el rock.

Ernesto “Teto” Ocampo (Colombia)

Músico, arreglista y guitarrista que hizo parte de la agrupación de Carlos Vives entre 1993 y 1995, época en la cual se dio a conocer como uno de los mejores guitarristas del país. Ha mostrado un fuerte interés por las culturas indígenas del país, lo cual se ve reflejado en la creación musical de uno de sus proyectos, Mucho Indio.

Marcelo “Corvata” Corvalán (Argentina)

Bajista, exintegrante de la agrupación de *heavy metal* A.N.I.M.A.L., cuyo nombre significa Acosados Nuestros Indios Murieron Al Luchar, que musicalmente exploró temas relacionados con el exterminio de pueblos indígenas. Actualmente es el líder de la agrupación argentina de *nu metal*, Carajo.

Conversatorio: El camino para las bandas emergentes

Moderador:
Alejandro Marín

Participantes:

HMLTD (Reino Unido)

Agrupación londinense fundada en 2015. Se ha establecido como una de las bandas más estremecedoras y vitales de los últimos años influenciada por el *glam rock* de los setenta y el *new romantic* de los ochenta, que entremezcla para crear una sonoridad vanguardista.

Gareth Gordon

Maestro en Artes y doctor en Filosofía, ha sido coordinador de espacios de *networking* para música y audiovisuales del programa de Industrias Creativas y Culturales de la Cámara de Comercio de Bogotá, específicamente el Bogotá Music Market y el Bogotá Audiovisual Market.

Taller:
La fusión
de ritmos
afrocolombianos
con el rock y su
puesta en escena

Tallerista:

La Chiva Gantiva (Colombianos en el exterior)

Agrupación fundada en 2003 en Bruselas (Bélgica) por tres colombianos que se encontraron para tocar percusión con ánimo de recordar su tierra. A ellos se unieron músicos de otras nacionalidades para mezclar los ritmos afrocolombianos con otros estilos de música. Llamen la atención por su música y su contundente *show* en vivo.

Taller:
Técnicas
experimentales
de la guitarra
eléctrica

Tallerista:

Lee Ranaldo (Estados Unidos)

Músico, guitarrista, compositor, escritor, artista visual y productor estadounidense, mejor conocido como cofundador de la banda de rock alternativo Sonic Youth. En 2004, figuró como el número 33 dentro de los 100 grandes guitarristas de todos los tiempos según la revista *Rolling Stone*.

Taller:
Aprenda de
producción como
un animal

Tallerista:

Andrés Giménez (Argentina)

Guitarrista y cantante líder del trío de metal alternativo A.N.I.M.A.L. durante su primera conformación entre 1998 y 2006 y en su reunión en 2015. En el lapso de inactividad de la agrupación, lideró el proyecto D-Mente y, desde 2013, conforma el supergrupo multinacional De la Tierra. Con estas agrupaciones se ha consolidado como un prolífico artista y productor musical.

Taller:
Estrategias
sobrenaturales
para formar un
grupo

Tallerista:

Ian Svenonius (Estados Unidos)

Músico y cantante de diferentes agrupaciones de *punk rock* de Estados Unidos como Nation of Ulysses y The Make-up, influyentes en la escena *punk* de la década de los noventa. Sus proyectos artísticos comparten un pensamiento político antiautoritario marxista, lo cual se ve reflejado en las letras de sus canciones y en los libros que ha publicado.

COLOMBIA AL PARQUE





XVII FESTIVAL
ColombiÄ
AL PARQUE®

19
JULIO | AUDITORIO
FABIO LOZANO
UNIVERSIDAD
JORGE TADEO LÓZANO

21-22
JULIO | PARQUE
DE LOS
NOVIOS



**BOGOTÁ
MEJOR
PARA TODOS**

CUANDO SE ENCONTRARON BOGOTÁ Y LOS LLANOS ORIENTALES



Aunque en Bogotá

el termómetro marcaba 17 grados, y con la llegada de la noche hacía cada vez más frío, el Parque El Lago estaba caliente y era una fiesta gracias a los ritmos del Pacífico, el Caribe y de todo el país. Una rumba alegre que comenzó con un sol radiante de mediodía y que convocó a familias enteras con mantas, ruanas, ponchos y frazadas para formar un colorido *collage* sobre el prado.

Los capitalinos pudieron disfrutar de dos jornadas de encuentro musical con el Chocó, los Llanos Orientales, la cordillera de los Andes y la costa Caribe a través de sus sonoridades. Gaitas, acordeones, guacharacas, maracas, flautas, tamboras, teclados, baterías y bajos eléctricos pasaron por la tarima; más de 25 mil personas abrieron sus oídos para experimentar a Colombia en toda su diversidad y multiplicidad sonora.

UNA FECHA TRASCENDENTAL

Entre el público estaba Omar Fandiño, un bogotano amante del joropo y fanático del evento desde sus inicios. Ya él, un par de noches antes había sido protagonista del festival con su agrupación Palo Cruza'ó, en la gala de apertura de Colombia al Parque, celebrada en el auditorio Fabio Lozano de la Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano.

El 19 de julio, con el recinto completamente lleno, se hizo un recorrido musical por el país, de oriente a occidente y de norte a sur. Los caucanos de Canalón de Timbiquí homenajearon las riquezas de su tierra; los bogotanos de Swing Choir, ganadores de la convocatoria distrital, mostraron su creatividad para evocar los ritmos del país a través de su destreza vocal; y Palo Cruza'ó interpretó, por primera vez en vivo, "En armonías colombianas", un disco de música llanera, ganador del Grammy Latino como Mejor Álbum Folclórico en 2016.

**UNA RUMBA ALEGRE
QUE COMENZÓ CON
UN SOL RADIANTE
DE MEDIODÍA Y
QUE CONVOCÓ A
FAMILIAS ENTERAS
CON MANTAS,
RUANAS, PONCHOS
Y FRAZADAS
PARA FORMAR UN
COLORIDO COLLAGE
SOBRE EL PRADO**

Para Omar era una fecha trascendental. Además de ser el debut de este álbum en directo, se cumplían veinte años de este grupo cachaco enamorado de la música llanera, integrado por Diana Isabel Rodríguez y Fredy Pérez en las voces, Mauricio Carvajal en el arpa, Carlos López “Calao” en el Bajo, Libardo Rey en el cuatro y Fandiño en las maracas.

En un estricto proceso, los miembros de Palo Cruza’o escogieron a los músicos que los acompañarían en Colombia al Parque, para brindar a los asistentes el matiz único de esta producción discográfica, que usó la flauta travesera, la gaita, el violín, la marimba de chonta, el acordeón, la bandola andina, el tiple y el requinto para interpretar joropo.

Omar Fandiño, líder de la agrupación, cuenta que Palo Cruza’o se fundó en el año 1998 en Bogotá, a partir de un festival distrital de música llanera que en ese entonces organizó el Instituto Distrital de Cultura y Turismo. Así empezó la incursión de estos capitalinos en los sonidos de los Llanos Orientales, que terminaría en este particular álbum, en el que convergen los sonidos instrumentales más representativos de todo un país, tal cual sucede en Colombia al Parque.

Palo Cruza’o se presentó en el festival con el álbum “En armonías colombianas”, uno muy especial, ¿de dónde salió la idea para hacer ese disco?

Pensamos que, si invitábamos un instrumento del Pacífico, uno de Santander, otro de la costa, los músicos que iban a participar en el álbum seguramente mostrarían el disco en su región, y eso nos iba a permitir abrir un espacio allá,

donde no se oye ni se interpreta música llanera. También queríamos integrar al país a partir de sus sonoridades, pero haciendo joropo.

¿Qué tan compleja es la fusión con esos instrumentos que no están en el ensamble tradicional de música llanera?

Muy compleja. Tuvimos que hacer un proceso de investigación porque yo no podía meterle una marimba ni un saxofón a cualquier tema llanero. Tuvimos que buscar la manera de hacer las adaptaciones, porque hay instrumentos, como la marimba, que no tienen una afinación que permita tocar cualquier cosa. A demás, invitar a artistas que jamás habían tenido contacto con el joropo era un reto tanto para ellos como para nosotros. Les hicimos una entrevista a cada uno para que nos contaran sobre su instrumento, que desconocíamos también. Entonces aprendimos de parte y parte.

¿Usted cree que hubieran hecho ese álbum si fueran de los Llanos Orientales? ¿Cómo los reciben en el llano al ser de Bogotá?

Al principio fue bien difícil. Una barrera un poco fuerte, porque algunos de los exponentes de la música llanera son muy tradicionalistas. Nosotros lo que hacíamos era traducir la percepción urbana que teníamos del Llano, sin tener ni siquiera contacto con el entorno, pues era absolutamente citadina. Nuestros arreglos y nuestras estructuras musicales estaban desde el primer momento basadas en la tradición, pero también en cosas que escuchábamos aquí y no tenían nada que ver con la música llanera.



▲ OMAR FANDIÑO, INTEGRANTE DE PALO CRUZA'O, PROTAGONISTA DE LA ENTREVISTA DEL FESTIVAL COLOMBIA AL PARQUE.

¿Como cuáles?

Empezamos a hacer piezas instrumentales con fragmentos de otros géneros que adaptábamos al joropo. Tocábamos un pedacito de llanero y otro de secuencias armónicas de jazz, por ejemplo. En ese momento había mucha gente joven haciendo música llanera sin ser de allá. Tenían alguna formación musical de academia y entonces, a partir de eso, empezaron todas esas sonoridades, que no se oían tan llaneras.

¿Y lograban participar en los festivales de los Llanos?

El círculo era un poco cerrado y uno iba a tocar nada más, porque no obtenía un premio por lo que llevaba. Incluso, asistí a festivales donde el bajo eléctrico no era permitido, don-

de el formato musical era el tradicional: el arpa, el cuatro, las maracas y la bandola. Competir al lado de lo absolutamente tradicional era difícil.

Llano adentro son más radicales...

Claro, ellos están muy arraigados a sus tradiciones. Alguna vez, en un viaje que hicimos a Arauca, a un festival, alguien puso un CD de música llanera con esos sonidos modernos. Alguno de esos llaneros tradicionales dijo: “no, eso es música para marcianos”. Era una cosa que no le sonaba a llanero por ningún lado y empezó esa pelea entre la tradición y la academia.

Hoy, ¿cómo está esa relación?

Todos esos espacios se han ido ganando. Ya en los festivales, por ejemplo, en el Torneo

Internacional del Joropo, hay una modalidad que se llama Ensemble Nuevos Formatos, en el cual los grupos llegan con lo que quieran, instrumentalmente hablando, con nuevas propuestas de música llanera. Allí se buscan sonoridades y armonías que no hacen parte de esa tradición de las estructuras armónicas y de lo que normalmente se escucha en el puro llano.

¿Cuál fue la reacción de la gente con ese álbum?

Nos decían: “Qué cosa tan bonita”, “Rarísimo, una marimba tocando joropo, jamás”, “Una quena, una gaita, qué bonito suena eso”. Y gente experta en música exclamaba: “¡Qué cosa tan bonita!”. Y ahí fue que la persona con la que hicimos el primer disco, Gerardo Paz, de Vibra Music, inscribió el disco al Grammy.

Y eso los llevó a ganar el Latin Grammy 2016 a Mejor Álbum Folclórico...

Bueno, yo creo que la sonoridad especial que tiene el disco fue la que marcó la diferencia. Entiendo que los otros álbumes llaneros tenían un formato tradicional. De hecho, en 2008, cuando el maestro Cholo Valderrama se ganó el Grammy, el primero para la música llanera, lo hizo con su formato tradicional, arpa, cuatro, maracas y bajo, aunque la guitarra estaba presente también. El de nosotros, aparte del formato tradicional, traía un ingrediente sonoro adicional, un instrumento invitado en fragmentos de cada tema.

Y lo pudieron presentar en la gala de Colombia al Parque. ¿Qué recuerda de esa noche?

Primero, un caos total la entrada. Gente que no iba a ver solo a Palo Cruza’o, obviamente. Iba por Canalón de Timbiquí y por el grupo vocal que se presentó, Swing Choir. Se quedó gente por fuera, muchísimos invitados no entraron.

No solamente en la gala. Esta edición se caracterizó por la asistencia masiva...

Sí, impresionante. No había por dónde caminar en el Parque de Los Novios, sábado y domingo. El fenómeno de la música está generando muchísima inquietud. Creo que nunca Colombia al Parque había tenido una asistencia como la de este año. La gente seguía ahí, a las nueve de la noche, con un frío tenaz.

No era la primera vez que Palo Cruza’o participaba en Colombia al Parque...

No. Ya habíamos estado en dos oportunidades. En 2007 sacamos el mayor puntaje en la convocatoria de músicas regionales y eso nos dio el derecho de participar. Tocar en Colombia al Parque es consagrarse aquí en la ciudad como agrupación, porque ahí es donde convergen los géneros de todo el país. Es el espacio donde se puede hacer más visible lo que uno está haciendo. Y en el 2011 volvimos a tocar, también por un premio de ciclos de conciertos.

¿Por qué es importante Colombia al Parque para la ciudad, para el país?

Alguien dijo en el escenario que Colombia al Parque deberían hacerlo en todo el país o, por lo menos, en las grandes ciudades. Es el espacio y la ventana de la música que uno no encuentra en otro lado. No solo para el artista, sino para el público. Con el posicionamiento que ha alcanzado, tocar en este festival va a

ser el objetivo de muchos artistas, como una manera de realizarse.

¿Cuál es ese circuito de conciertos al que grupos como el de ustedes pueden apuntar?

Cuando abandonamos los sitios de música llanera donde tocábamos en un inicio, asaderos y lugares nocturnos, empezamos a buscar esos espacios. Después de festivales, comenzamos también a participar en el programa de Cultura en Común, en los ciclos de conciertos en la sala Oriol Rangel, en la Media Torta, en los escenarios locales. Todo eso era a través de convocatorias. El apoyo de Idartes y de la Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte nos ha permitido generar cosas importantes para la agrupación.

En los Festivales al Parque también se hacen ruedas de negocios. ¿Qué oportunidades les han generado?

A estos espacios vienen programadores de festivales nacionales e internacionales. ¿Cuál es su misión? Mirar grupos y luego hablar, contactarlos y tratar de concretar lugares para circular en ellos. El primer contacto que tuvimos con el promotor de Canadá fue en una rueda de negocios de Colombia al Parque, hace varios años. Fíjate que eso no es instantáneo, es parte del proceso. No nos hemos encontrado las cosas así no más, sino que venimos haciendo un trabajo desde hace 20 años y que espero continuar, porque uno nunca termina de aprender ni de buscar espacios.

Al asistir al festival de este año ¿cuál es su conclusión sobre Colombia al Parque?

Un promotor invitado al festival me dijo, “el potencial musical que tiene Colombia es impresionante y los ojos de la industria musical del mundo están puestos aquí”. Colombia al Parque representa esa variedad. Tú te recorres todo el país en una tarde escuchando a los grupos.

▼ MARIACHI FLOR DE TOLOACHE.



The background of the page is a stylized, painterly illustration. In the foreground, a large, dense crowd of small, dark figures representing people is gathered on a green, grassy field. Beyond the crowd is a body of water, possibly a lake or a wide river, with a large, dark rock formation on the left side. In the distance, there are rolling hills or mountains under a pale, hazy sky. A single, large, dark tree stands prominently on a small island or peninsula in the middle ground. The overall color palette is dominated by greens and blues, with a soft, atmospheric quality.

PROGRAMACIÓN OFICIAL
21 Y 22 DE JULIO DE 2018

PROGRAMACIÓN 2018

21
JULIO | PARQUE
DE LOS
NOVIOS

REMIX

(INVITADO DEL PROGRAMA CREA DE IDARTES)
12:00 p.m.-12:30 p.m.

MARÍA ESCOBAR

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
12:45 p.m.-1:25 p.m.

*

NUEVO JOROPO

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
1:35 p.m.-2:15 p.m.

*

ASTRID CAROLINA

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
2:25 p.m.-3:05 p.m.

*

GIBBLIN SÁENZ Y GOLPE MALIBÚ

(BOLÍVAR)
3:20 p.m.-4:05 p.m.

*

CACAO MUNCH

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
4:20 p.m.-5:00 p.m.

*

SAFARA

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
5:15 p.m.-5:55 p.m.

*

ÁLEX PICHÍ Y SU BANDA SHOW

(CHOCÓ)
6:10 p.m.-7:00 p.m.

*

EFILÁ. ESTEFANÍA LAMBULEY GRUPO

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
7:10 p.m.-7:50 p.m.

*

LA SONORA MAZURÉN

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
8:05 p.m.-8:45 p.m.

*

KOFFE EL KAFETERO

(BOLÍVAR)
9:00 p.m.-9:50 p.m.

22
JULIO | PARQUE
DE LOS
NOVIOS

ANCESTRAL

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
12:30 p.m.-1:10 p.m.

*

TR3S EN UNO

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
1:20 p.m.-2:00 p.m.

*

LOS TRES REYES

(MÉXICO)
2:15 p.m.-3:05 p.m.

*

LAS ÁÑEZ

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
3:20 p.m.-4:00 p.m.

*

MARIACHI FLOR DE TOLOACHE

(ESTADOS UNIDOS)
4:15 p.m.-5:05 p.m.

*

LOS AJÍCES

(NARIÑO)
5:20 p.m.-6:05 p.m.

*

TERRES3

(GANADOR CONVOCATORIA DISTRITAL)
6:15 p.m.-6:55 p.m.

*

HERENCIA DE TIMBIQUÍ

(CAUCA)
7:10 p.m.-8:10 p.m.

* **MONOSÓNICO CHAMPETÚO
Y PERROLOKO MEGABASS**
(BARRANQUILLA)

Los Dj's estarán ubicados
en el escenario alterno

* **MENEO**
(ESPAÑA)
El DJ estará ubicado
en el escenario alterno

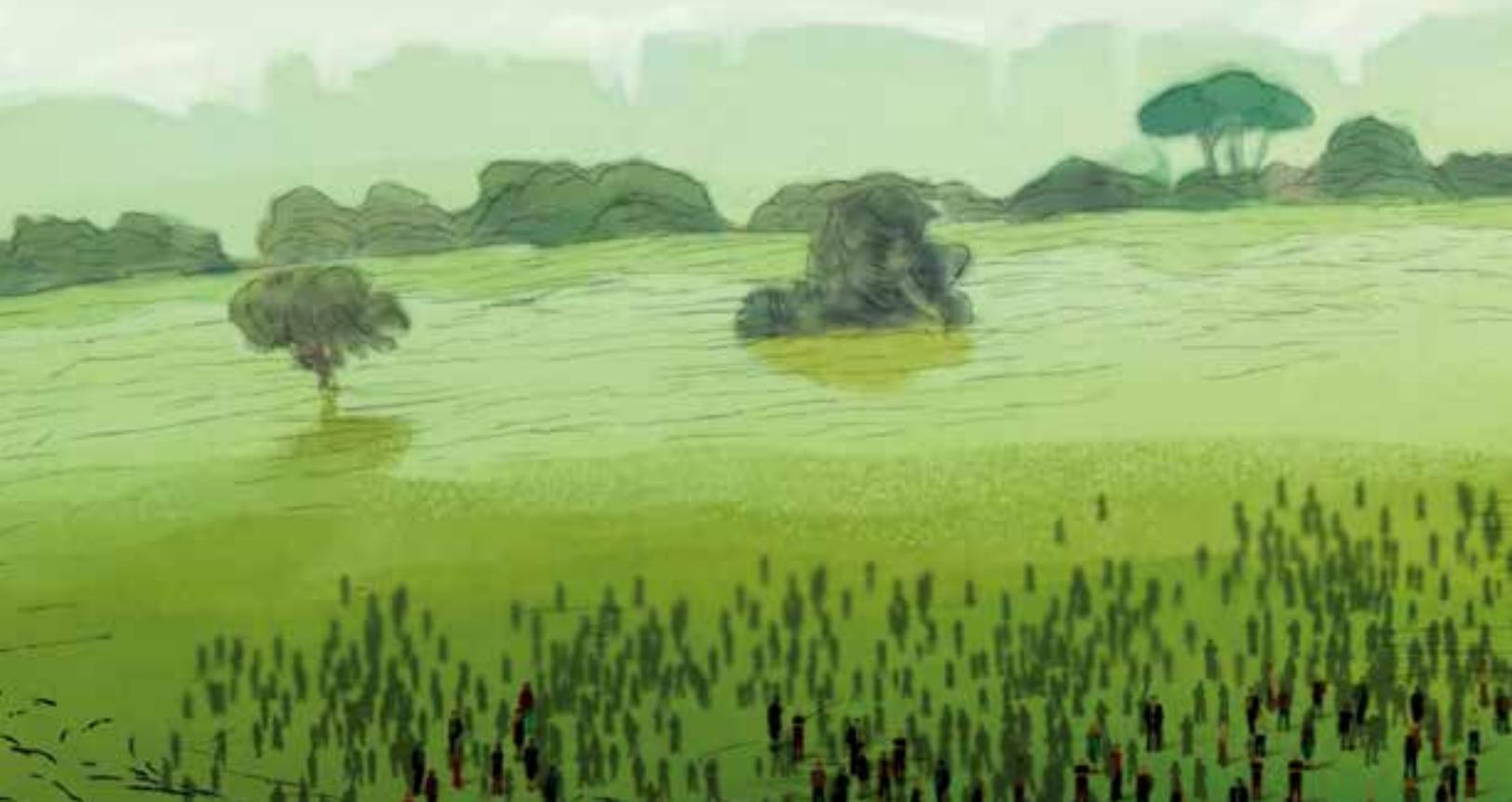
APOYAN:



ALIADOS:



GRUPOS LOCALES



PALO CRUZA'0 SWING CHOIR
ASTRID CAROLINA
ANCESTRAL
TERRES3
GRUPOS SAFARA
LOCALES
MARÍA ESCOBAR
CACAO MUNCH
REMIX (PROGRAMA CREA)
LA SONORA MAZURÉN

NUEVO JOROPO
ESTEFANÍA LAMBULEY
EFILÁ -
TR3S EN UNO LAS ÁÑEZ



Palo Cruza'o



Swing Choir



María Escobar



Nuevo Joropo



Astrid Carolina



Las Áñez



Cacao Munch



Safara



La Sonora Mazurén



Terres3



Ancestral



Tr3s en Uno

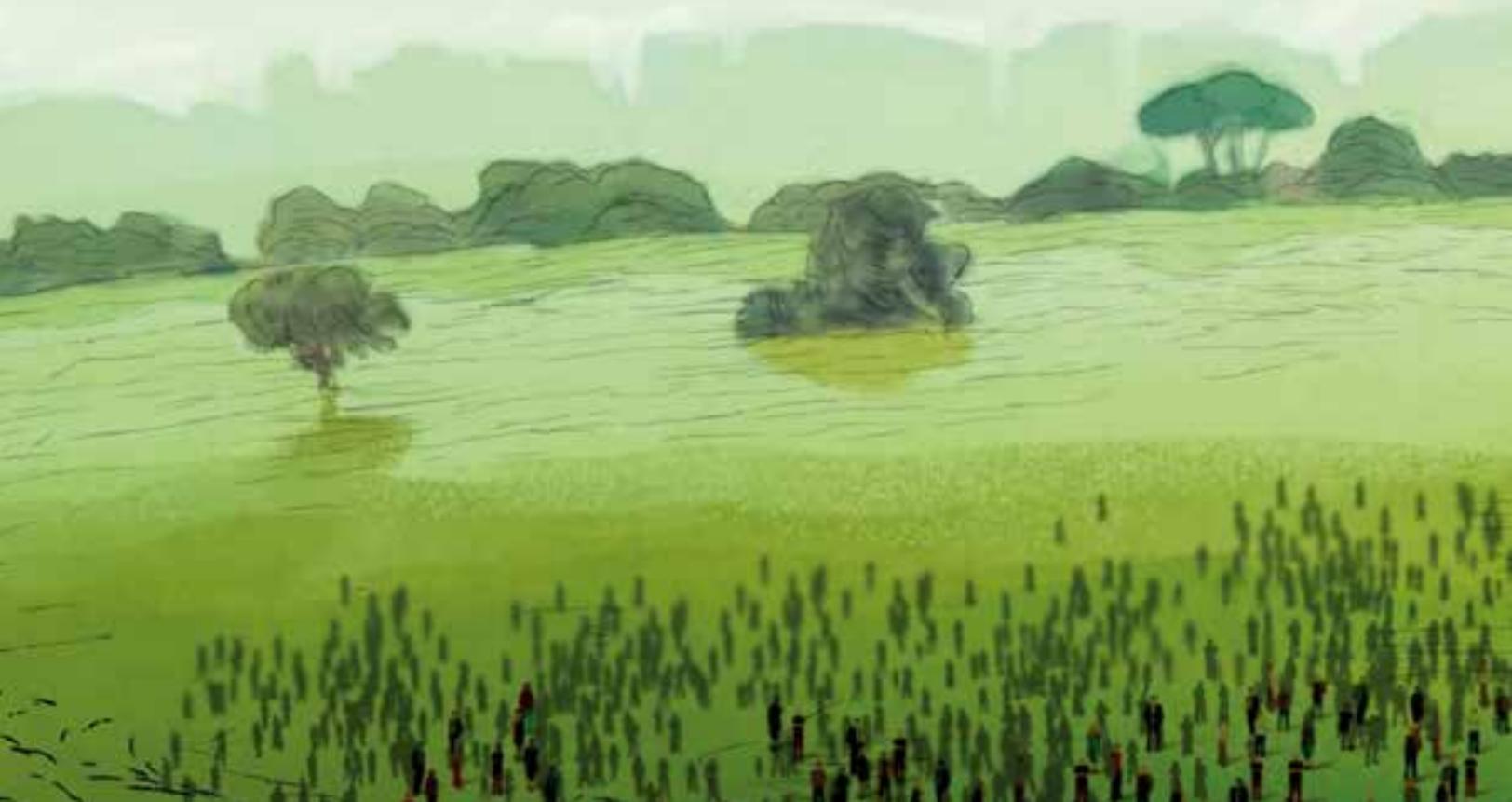


Efilá-Estefanía Lambuley Grupo



Remix (Programa Crea)

GRUPOS NACIONALES



HERENCIA DE TIMBIQUÍ

PERRO

ALEX PICHI & SU BANDA

LOKO

LOS AJICES

KOFFEE

EL KAFETERO

MEGA

PERRO LOKO

BASS

CANALÓN DE

GRUPOS

TIMBIQUÍ

MEGA BASS

NACIONALES

HERENCIA DE TIMBIQUÍ

DJ MONOSÓNICO CHAMPETÚO

CANALÓN DE ALEX PICHI

TIMBIQUÍ & SU BANDA

GRILBIN SÁENZ Y GOLPE MALIBÚ

GRILBIN SÁENZ Y GOLPE MALIBÚ



Grilbin Sáenz y Golpe Malibú



Bolívar



Herencia de Timbiquí



Cauca



Canalón de Timbiquí



Cauca



Koffee El Kafetero



Bolívar



Los Ajices



Nariño



Alex Pichi & su Banda



Chocó



DJ Monosónico
Champetúo



Barranquilla



Perro Loko Mega Bass



Barranquilla

GRUPOS INTERNACIONALES



MARIACHI FLOR DE TOLOACHE

DJ MENELO LOS TRES MARIACHI REYES

DJ MENELO MARIACHI FLOR DE TOLOACHE

DJ MENELO DJ TOLOACHE

MARIACHI FLOR DE TOLOACHE

GRUPOS LOS TRES REYES

INTERNACIONALES

MARIACHI FLOR DE TOLOACHE

LOS TRES REYES

MARIACHI FLOR DE TOLOACHE

LOS TRES REYES

DJ MENELO

LOS TRES REYES



Los Tres Reyes

México



DJ Meneo



España



Mariachi Flor de Toloache



Nueva York

ASÍ SE VIVIÓ EL FESTIVAL









ACTIVIDADES ACADÉMICAS

Taller:
¿Cómo planear y diseñar un *show* en vivo? (Aspectos básicos de la producción en vivo)

Tallerista:

Luis Fernando Hermida

Compositor, ingeniero de sonido, investigador e intérprete de música colombiana. Titulado en Ingeniería de Sonido, MSc en Ingeniería Acústica y MA en Artes, cuenta con experiencia docente de más de diez años. En la actualidad se desempeña como investigador, profesor y productor musical.

Taller:
Vamos a escribir canciones (creación de líricas)

Tallerista:

Edson Velandia

Músico, compositor y líder de agrupaciones como Velandia y La Tigra y La Velandia Bin Ban, proyectos con los cuales ha editado catorce discos de estudio. Ha compuesto y producido música para cine, radio, televisión, teatro y danza. Publicó el libro *Cancionero rasga*, que contiene las letras originales de las canciones de todos sus discos y sus conciertos temáticos.

Taller:
Nuevas formas de fusión en la música llanera (acople con instrumentos y sonidos ajenos al género)

Tallerista:

Palo Cruza'ó

Agrupación fundada en 1988 y dirigida por Omar Fandiño. Fue ganadora del Latin Grammy 2016 al Mejor Álbum Folclórico, con su trabajo *En armonías colombianas*. Es considerada como uno de los mejores grupos del género llanero en la actualidad gracias a sus destacadas actuaciones en diferentes espacios a lo largo de veinte años.

**Conversatorio:
Las mujeres
que rompen
los roles en el
mariachi (sobre
las mujeres
en el formato
mariachi)**

**Moderadora:
Sofía Elena
Sánchez**

Participantes:

Mireya Ramos, Shae Fiol y Julie Acosta (Estados Unidos)

Integrantes del mariachi femenino Flor de Toloache, ganador del Grammy Latino al Mejor Álbum Ranchero en 2017. Las tres poseen diversos orígenes étnicos y musicales, gracias a lo cual trascienden cultura y género y forjan nuevos caminos para el género mariachi.

Amparo Mancera (Bogotá)

Trompetista, fundadora e integrante del Mariachi Femenino Las Alazanas, con quienes participó, en 2006, en el Festival Internacional del Mariachi y la Charrería en Guadalajara, México. En 2010, realizó una gira durante 17 días por diferentes ciudades de México. Ha logrado reconocimiento internacional con su mariachi.

Marina Murcia (Bogotá)

Violinista e integrante del Mariachi Femenil Divas de América, con quienes participó en el XIII Festival del Mariachi en Guadalajara, México y fue telonera de Vicente Fernández durante su gira por Latinoamérica en 2009. A lo largo de su carrera ha realizado varias giras de gran acogida por Venezuela y México con esta agrupación.

**Taller:
Aprenda a cantar,
con los que
aprendieron a
cantar cantando
(canto del
Pacífico sur)**

Tallerista:

Faustina Orobio (Guapi, Cauca)

Cantadora y cantautora de música folclórica, portadora de la tradición oral del Pacífico sur y directora del grupo Los Curruleros de Guapi.

Freddy Henríquez (Bogotá)

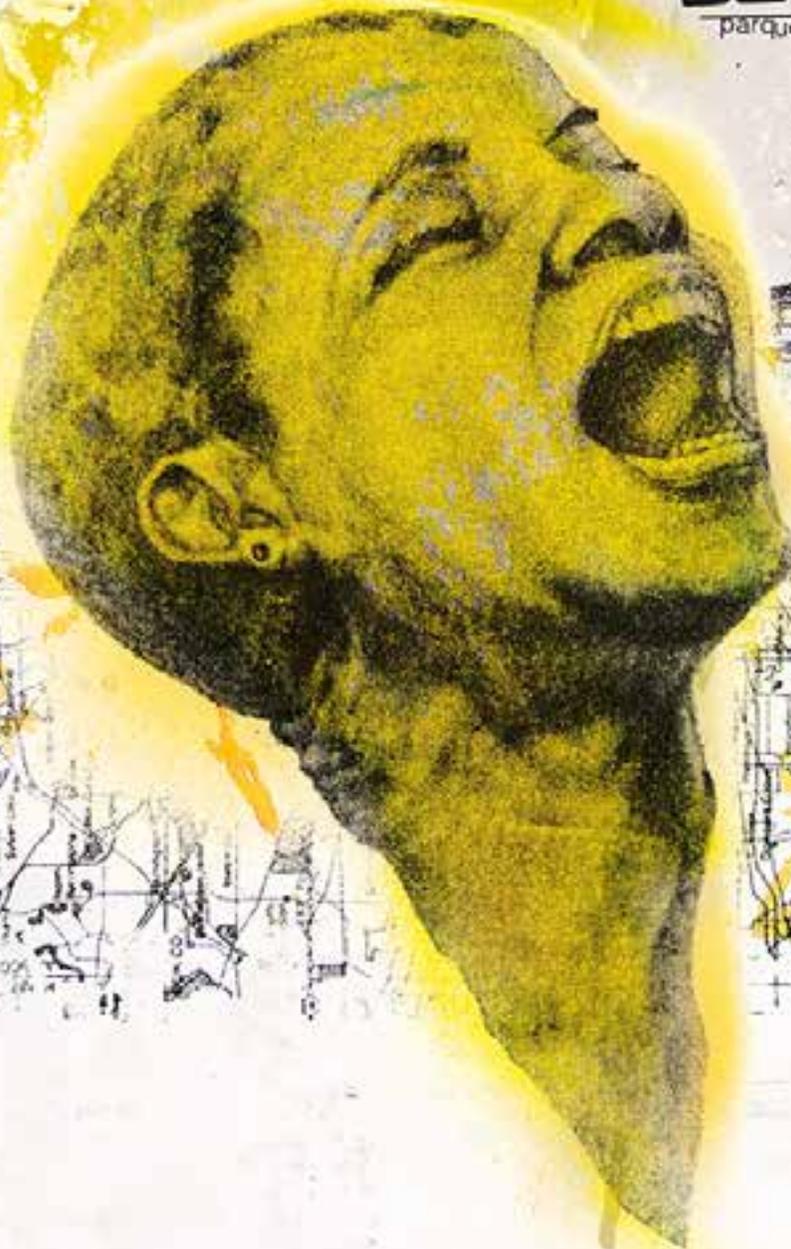
Músico, director, arreglista y cofundador de las agrupaciones Alé Kumá, La Moderna y Tambores que Cantan.

JAZZ AL PARQUE



XXIII
jazz
AL PARQUE

SEPTIEMBRE
22/23
parque El Country



#Cuerdos
entre
la lección



BOGOTÁ
MEJOR
PARA TODOS

**ASÍ FUE LA ODISEA
DE COLOMBIANIZAR
LA OBRA DE CHARLES
MINGUS EN JAZZ AL
PARQUE**



NO PARECÍA

el Parque El Country, sino una pista de baile. Bajo un brillante sol, decenas de parejas se dejaron llevar por el *swing* y la cadencia de las variadas propuestas musicales que ofreció el festival Jazz al Parque; otros asistentes, un poco más tranquilos, decidieron escuchar los ritmos mientras disfrutaban de un almuerzo campestre.

Y la programación ayudó. Los momentos de tranquilidad en los que el público pudo disfrutar y analizar los ensambles experimentales, se intercalaron con la euforia que desataba la tradición caribeña. Hubo ritmos de Brasil, de Cuba y de Colombia.

Pero, sin duda, la presentación más esperada fue la del aniversario 40 de “Cumbia & Jazz Fusion”, la obra de Charles Mingus, en la que el legendario jazzista estadounidense se aproximó a las músicas caribeñas.

El ensamble, dirigido por el barranquillero Einar Escaff, fue el resultado de un proyecto de los gestores culturales Daniella Cura y César Gómez, con la investigación del periodista Jaime Andrés Monsalve.

El grupo de músicos de la costa fue encabezado por el maestro saxofonista Justo Almario, quien viajó desde Estados Unidos a Colombia para interpretar, por primera vez, esta pieza musical con los instrumentos originarios del Caribe colombiano para los que fue pensada.

LOS MOMENTOS DE TRANQUILIDAD EN LOS QUE EL PÚBLICO PUDO DISFRUTAR Y ANALIZAR LOS ENSAMBLES EXPERIMENTALES, SE INTERCALARON CON LA EUFORIA QUE DESATABA LA TRADICIÓN CARIBEÑA

EL JAZZ Y EL TEMA DE GÉNERO

Daniella Cura, enamorada de los ritmos colombianos e investigadora de temas de género y música, nos cuenta más sobre el proyecto y sobre la importancia de que Jazz al Parque haya dedicado esta edición a “Las mujeres en el jazz”.

¿Qué la motivó a iniciar el proyecto Cumbia & Jazz Fusion?

Esa obra es muy importante para mí porque yo conocí a Mingus por “Cumbia & Jazz Fusion”. Cuando nos conocimos con Jaime teníamos una larga lista de proyectos que queríamos hacer, entre ellos este. Y se empezó a consolidar cuando, conmemorando los 40 años de la grabación de ese álbum, Jaime publicó una crónica en *El Malpensante*, titulada “Los años cumbieros de Mingus”. En ese entonces estaba de director de esa revista Ángel Unfried, quien también tiene un amor especial por esa *suite*, así que la investigación se hizo muy rápido.

Un día encontramos un teléfono de Sue Mingus, la viuda de Mingus, y llamamos. ¡Nos contestó ella misma! Nos dijo: “This is Sue Mingus, ask whatever you want” (“es Sue Mingus, pregunte lo que quiera”). Casi me desmayo. Ella tiene 85 años, no recuerda algunas cosas, pero a través de ella pudimos establecer contacto con las personas que trabajan en su oficina, The Jazz Workshop.

¿Y fueron ellos quienes les entregaron la partitura?

Sí. Tanto Sue como toda la gente que trabaja con ella estaban sorprendidos porque esa obra fue un experimento que él hizo al

final de su vida. Estaban impresionadísimos de que significara tanto para nosotros y para el desarrollo del jazz colombiano.

Al parecer, Jaime Monsalve había encontrado más información sobre la obra que la que ellos tenían...

Así es. Se impresionaron con el descubrimiento de Iván Ramón, el percusionista cienaguero —que no sale con su nombre en los créditos, sino con otro— que, además, vive en la misma ciudad. Ahí nos dijeron, “vengan a Nueva York y les damos las partituras”.

¿Cómo fue haber visitado la oficina de la esposa de Mingus? ¿Qué información encontraron allí?

Quedamos absolutamente anonadados. Estábamos en el apartamento de Mingus, tal cual como él lo dejó. Su piano, sus contrabajos... y la partitura que él tenía colgada en la pared, de todo lo que hizo en su vida, el manuscrito original, era la de “Cumbia & Jazz Fusion”.

Ellos nos dieron la partitura, que obviamente no era la original. De esa nos dejaron tomar fotos. Nos entregaron el arreglo de la Mingus Big Band —porque The Jazz Workshop es también la oficina de la Mingus Big Band— que hizo Syl Johnson, uno de los arreglistas de cabecera de Mingus, hace mucho tiempo.

Ese arreglo no tiene absolutamente nada que ver con cumbia. Johnson jamás ha estado expuesto, ni de segunda mano, al lenguaje de la cumbia. Lo conocimos, lo visitamos, nos atendió en el mismo Jazz Thunder con la Mingus Big Band y nos mostró y nos dedicó el arreglo de “Cumbia & Jazz Fusion” ahí.



▲ JUSTO ALMARIO RECIBIÓ UN HOMENAJE EN JAZZ AL PARQUE POR SU TRAYECTORIA MUSICAL.

Si no ha tenido nada que ver con la cumbia, ¿cómo logró hacer el arreglo para Jazz al Parque?

Ver ese arreglo me abrió muchísimo la mente, porque yo pensaba hacerlo exactamente igual. Tenía una idea muy neurótica de la cosa, de que eso hay que respetarlo y tocarlo casi que igual, pero con otros instrumentos.

Y entonces, en el apartamento de Mingus conocimos a Jack Walrath, el trompetista original de la grabación de Cumbia & Jazz Fusion. Le empecé a explicar cómo estaban afinadas las gaitas. Intenté explicarle lo mejor que pude lo que eran la gaita y la flauta de millo. Y nos preguntó “¿cómo vas a adaptar eso?”.

Al contarle que me habían dado el arreglo de Syl, me dijo: “si tú quieres hacer una cosa más arraigada a la música de tu país, a la música colombiana, no tengas muy en cuenta el arreglo de Syl. Más bien pégate del disco original y trata de transcribirlo. Él le metió partes de *bebop* que no estaban ahí”. Pero eso, en lugar de limitarme, me abrió la cabeza. Si este señor pudo meterle una sección entera de *bebop* que no estaba en el arreglo original de Mingus, yo le puedo meter una sección de chalupa.

Todo el equipo de trabajo artístico estaba en Barranquilla, ¿cómo fue el proceso de escoger al arreglista?

Cuando llegué a Barranquilla le conté a Einar Escaff. Él fue el baterista de La Provincia. O sea, él fue parte de ese impacto inicial de las nuevas músicas colombianas. También llamé a Leonardo Donado, arreglista, que se metió en ese proyecto sin saber de cuánto era el presupuesto. Más allá de un trabajo, ellos sabían que estaban en una misión, que hacían algo realmente histórico que no se había hecho en 40 años.

¿Cómo se conformó el equipo? ¿Cómo fue el trabajo con los músicos que no son de jazz?

Yo llamé a casi todos los músicos. No todos son de jazz o de folclore. No todos entienden eso y no lo tienen por qué entender. Melissa y Michel López, el contrabajista, sí lo entendían un poco más; Michel es el hijo de Ebel López, y los López son como una dinastía de contrabajistas de jazz de Barranquilla. También estaban Ailan Wong y Leang Majarrés



▲ ESTHER ROJAS Y BIG BAND BOGOTÁ.

que son hermanos, ella toca la gaita macho y él la gaita hembra; son los gaiteros jóvenes más importantes e innovadores de este momento de la historia del país. Einar llamó a Joaquín Pérez para la flauta de millo.



¿Y cómo fue la adaptación de esta pieza a un instrumento como la flauta de millo?

La adaptación fue muy difícil porque los instrumentos colombianos no son temperados.

Son completamente artesanales y no se adaptan a esa armonía tan compleja que manejaba Mingus. Pero Joaquín Pérez demostró todo su compromiso con el proyecto al fabricar dos millos que lograron las tonalidades necesarias.



▲ CUMBIA & JAZZ FUSION, HOMENAJE A CHARLES MINGUS.

¿Cómo describe la relación de Colombia con el jazz?

Colombia y el jazz tienen una relación muy importante. La música colombiana es tan rica, tan interesante, tan diversa y tan importante, que uno como colombiano se puede dar el lujo de decir, “en el desarrollo del jazz de mi país se metió Charles Mingus”. Es algo magnífico. Y hay varios ejemplos.

Justo Almario decía que cuando él fue con Mongo Santamaría a Nueva Orleans, vio en la calle una papayera. Y sí, era una música similar a la papayera. En cuanto a Nueva Orleans, son impresionantes las simi-

litudes y los paralelismos que hay. Tienen un género que se llama el zydeco, que a mí me suena como un vallenato en el que el violín a veces ocupa el lugar del acordeón.

También descubrí una banda en Barranquilla que se llama Papaya Brass y toca jazz. Pero, además, los grandes de la música costeña han terminado haciendo jazz: Adolfo Echeverría, Lucho Bermúdez y Pacho Galán ni se diga.

¿Es cierto que Charles Mingus estuvo en Colombia? ¿Fue a raíz de “Cumbia & Jazz Fusion”?

Mingus no estuvo en Colombia. No hay pruebas y no tenemos muchas razones de peso para creerlo, una de ellas, que la hija y el trompetista así lo afirman. Pero hay muchos mitos al respecto: que supuestamente estuvo en Barranquilla con una amante, que estuvo en Soledad fabricando tambores, que tuvo un hijo cartagenero, que era colombiano y su nombre real era Carlos Domínguez.

Sin embargo, el inicio de la presentación en Jazz al Parque fue con unos versos que hacían alusión a Mingus aprendiendo música colombiana con los gaiteros...

Nosotros quisimos hacer una mención de toda esa mitología. Hay un poema de Miguel Iriarte que dice que Mingus estuvo persiguiendo, cual sabueso rastreador, a los gaiteros de Sucre y de Bolívar. Yo tomé una parte de ese poema y nuestra *tour* mánager, Irene Criollo, se lo mandó a un decimero de los Montes de María para que lo adaptara a una décima.

¿Qué opina de que este año la temática haya sido “Las mujeres en el jazz”?

Fue muy importante que Jazz al Parque les dedicara una edición entera a las mujeres en el jazz y mostrara distintos tipos de mujer, no solamente la vocalista bella, esbelta, sexy. Entonces, ahora Jazz al Parque tiene una gran responsabilidad, porque debe seguir teniendo en cuenta el rol de las mujeres en la música.

La historia de la música la tenemos que contar a través de la perspectiva de las mujeres. Tenemos que incluirlas mucho más

y también quitarnos de la cabeza esos estereotipos que caen sobre las mujeres en el campo musical.

¿Qué clase de estereotipos?

A la hora de hablar del trabajo de las mujeres, muchos periodistas y críticos musicales —hay estudios sobre esto— dicen cosas como: “el virtuoso Hugo Candelario González y la bella María Mulata”... María Mulata tiene doscientas cualidades más. Es bella por casualidad. Entonces, la labor de las mujeres debe ser tenida en cuenta y eso es algo que en Jazz al Parque este año se hizo muy bien. No solamente tener una vocalista mujer, sino toda una banda de mujeres.

Usted tiene experiencia como curadora del Carnaval de las Artes en Barranquilla, ¿cómo aplica el tema de género allí?

Siempre tengo en mente el componente de género y por eso sucedió esto de tener a Melissa Baena en “Cumbia & Jazz Fusion”. Así son todas mis decisiones, siempre tienen en cuenta eso.

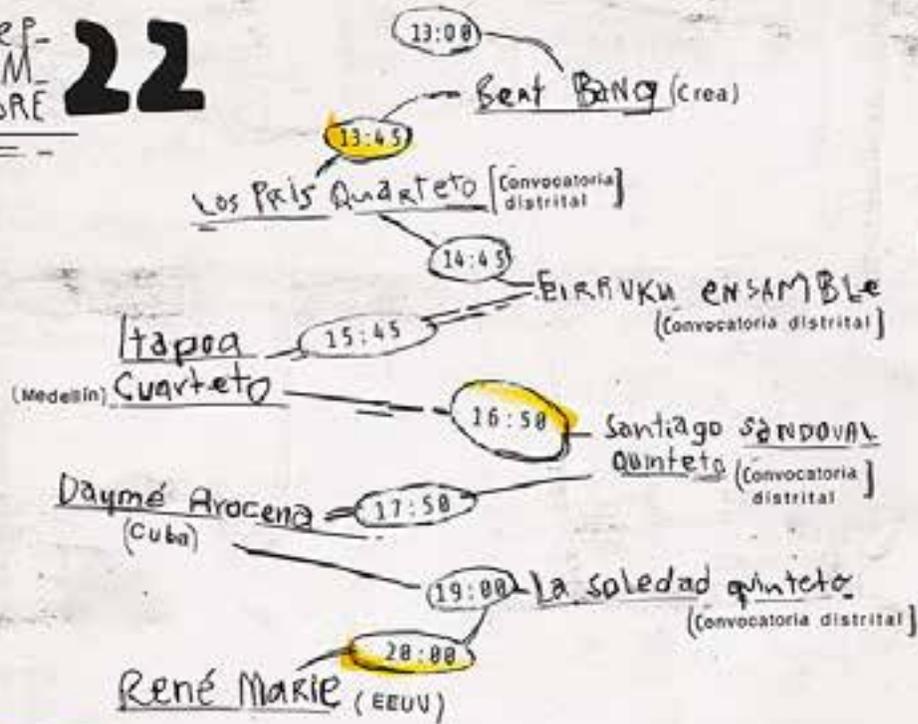
¿Y cómo vio la respuesta del cartel de Jazz al Parque?

Nunca falta el comentario machista. Cuando todos los hombres expertos en jazz, admiradores de la obra de Mingus, fueron a ver su “Cumbia & Jazz Fusion”, pues ¡tengan una mujer cantando lo que su adorado Mingus cantaba en el disco! Y lo mismo la gaitera. O sea, en las gaitas, que obviamente son el instrumento que todo el mundo esperaba oír porque fue lo que Mingus siempre quiso, ¡tengan su mujer!

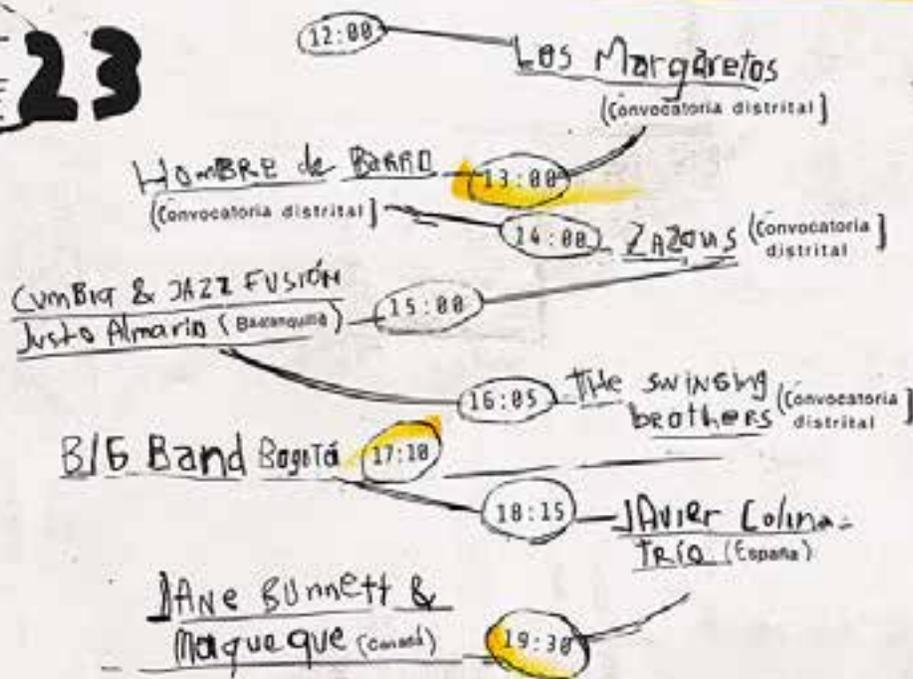
PROGRAMACIÓN OFICIAL
22 Y 23 DE SEPTIEMBRE DE 2018



SEPTIEMBRE 22



SEPTIEMBRE 23



BANDAS DISTRIALES



BEAT BANG (PROYECTO CREA)

SANTIAGO SANDOVAL QUINTETO

HOMBRE

LOS MARGARETOS

BIG

DE BARRO

BAND

BANDAS

DISTRITALES

BOGOTÁ

LA SOLEDAD

QUINTETO

THE SWINGING

BROTHERS

ZAZOUS

EIRRIKUJENSAMBLE

LOS PRIS CUARTETO





Beat Bang (Proyecto Crea)



Los Prís Cuarteto



Zazous



Eirrükü Ensemble



Santiago Sandoval Quinteto



La Soledad Quinteto



The Swinging Brothers



Los Margaretos



Hombre de Barro



Big Band Bogotá

BANDAS NACIONALES



CUARTETO ITAPOÃ

CUMBIA
& JAZZ
FUSION

CUMBIA & JAZZ FUSIÃO

CUMBIA & JAZZ FUSION

CUARTETO

ITAPOÃ

CUMBIA & JAZZ FUSION

BANDAS

NACIONALES

CUMBIA
& JAZZ
FUSION

CUMBIA & JAZZ FUSIÃO

CUMBIA & JAZZ FUSION

CUARTETO

ITAPOÃ

CUMBIA & JAZZ FUSION

CUARTETO ITAPOÃ

CUARTETO ITAPOÃ

CUMBIA & JAZZ FUSION



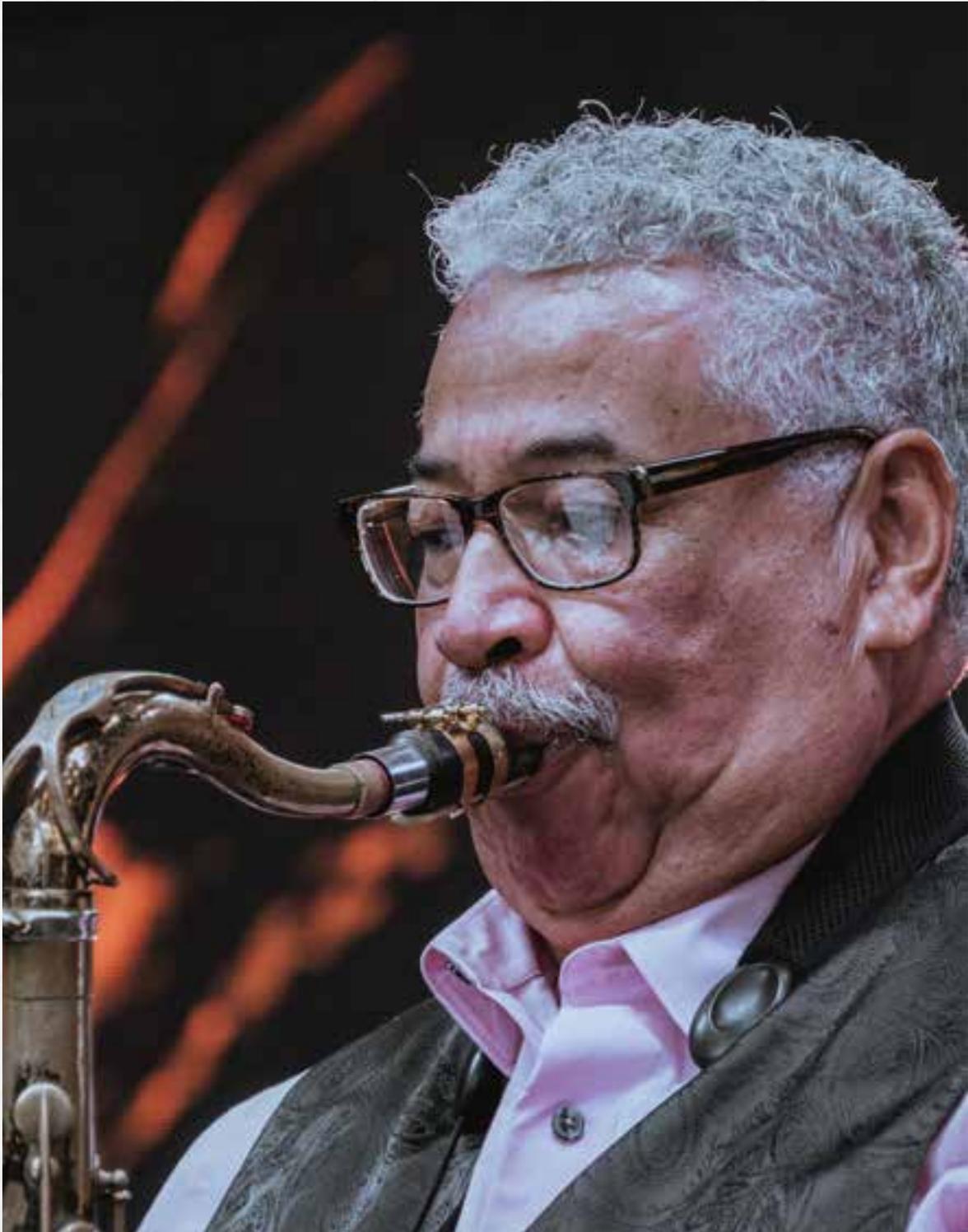
ITAPOA



Cuarteto Itapoã



Medellín



Cumbia & Jazz Fusion-Invitado: Justo Almarío-Homenaje a Charles Mingus



Barranquilla/Estados Unidos

BANDAS INTERNACIONALES



DAYMÉ AROCENA

JANE BUNNETT
& MAQUEQUE

RENE
MARIE

JAVIER

DAYMÉ
AROCENA

COLINA

BANDAS

DAYMÉ
AROCENA

INTERNACIONALES

JANE BUNNETT & MAQUEQUE

JAVIER COLINA

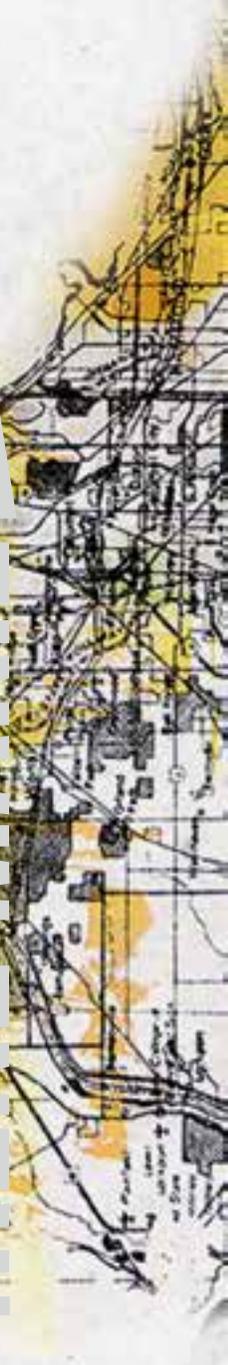
BENÉ MARIE DAYMÉ AROCENA JAVIER COLINA

DAYMÉ AROCENA

JANE BUNNETT

& MAQUEQUE

RENE
MARIE





Daymé Arocena



Cuba



René Marie



Estados Unidos



Jane Bunnett & Maqueque



Canadá



Javier Colina



España

ASÍ SE VIVIÓ EL FESTIVAL





ACTIVIDADES ACADÉMICAS

Taller: Pautas de Improvisación

Tallerista:

The Jacky Terrasson Trio (Francia)

Pianista francés radicado en Nueva York. Ha participado como solista y en trío en los grandes festivales de jazz (Montreal, San Francisco, Montreux, North Sea Jazz, Marciac) y en los más prestigiosos festivales de piano.

Taller: interpretación de trompeta

Tallerista:

Jon Faddis (Estados Unidos)

Trompetista y educador con más de 40 años de trayectoria y un largo historial como músico de sesión durante las décadas de los setenta y ochenta. Ha desarrollado su carrera con grandes figuras del jazz como Lionel Hampton, Dizzy Gillespie o Duke Ellington, y se ha dedicado a la enseñanza musical brindando clases magistrales y talleres en diversas partes del mundo.

Taller: Ensamble

Tallerista:

Espen Eriksen Trio (Noruega)

Este trío interpreta obras instrumentales con elementos del folklore escandinavo y el jazz, pero con un acercamiento al “menos es más” y estructuras casi al estilo de las canciones de *pop* y un fuerte énfasis en las melodías. El trío ha lanzado cuatro discos y ha realizado extensas giras por 16 países de cuatro continentes.

Taller: Cuando el jazz se encuentra con el Oriente

Tallerista:

Stéphane Tsapis Trio (Francia)

Pianista y compositor francés de origen griego. A lo largo de su carrera ha experimentado con sonoridades musicales tanto de su país de origen como del mundo fusionándolas con lenguajes jazzísticos.

**Taller:
Rearmonización
de melodías
latinoamericanas**

Tallerista:

Óscar Stagnaro (Perú/Estados Unidos)

Bajista peruano radicado en Estados Unidos. Es un reconocido músico de sesiones en estudio y en vivo, docente de la prestigiosa Berklee College of Music en Boston, y coautor del libro *Latin Bass Book*, que recopila diferentes formas de interpretación de ritmos afrocaribeños y sudamericanos con el bajo eléctrico.

**Conversatorio:
40 años de
“Cumbia & Jazz
Fusion” de
Charles Mingus**

Participantes:

Justo Almario

Uno de los músicos colombianos más reconocidos en el ámbito del jazz y la música latina. Desarrolló su carrera en Estados Unidos en la orquesta de Mongo Santamaría durante la primera mitad de la década de los setenta, lo que lo llevó a abrirse camino en el ámbito del jazz y a conformar y dirigir sus propios ensambles.

**Moderador:
Jaime Andrés
Monsalve**

**Taller:
Los espíritus de
La Habana: el
encuentro del
jazz y la música
cubana**

Tallerista:

Jane Bunnett & Maqueque (Canadá/Cuba)

Saxofonista y flautista canadiense que se ha dedicado a explorar la música afrocubana para incorporarla en su propuesta jazzística. En 2013, junto a cinco mujeres cubanas, conformó la agrupación Maqueque, con la cual ha realizado sus más recientes producciones discográficas y giras internacionales.



HIP HOP AL PARQUE

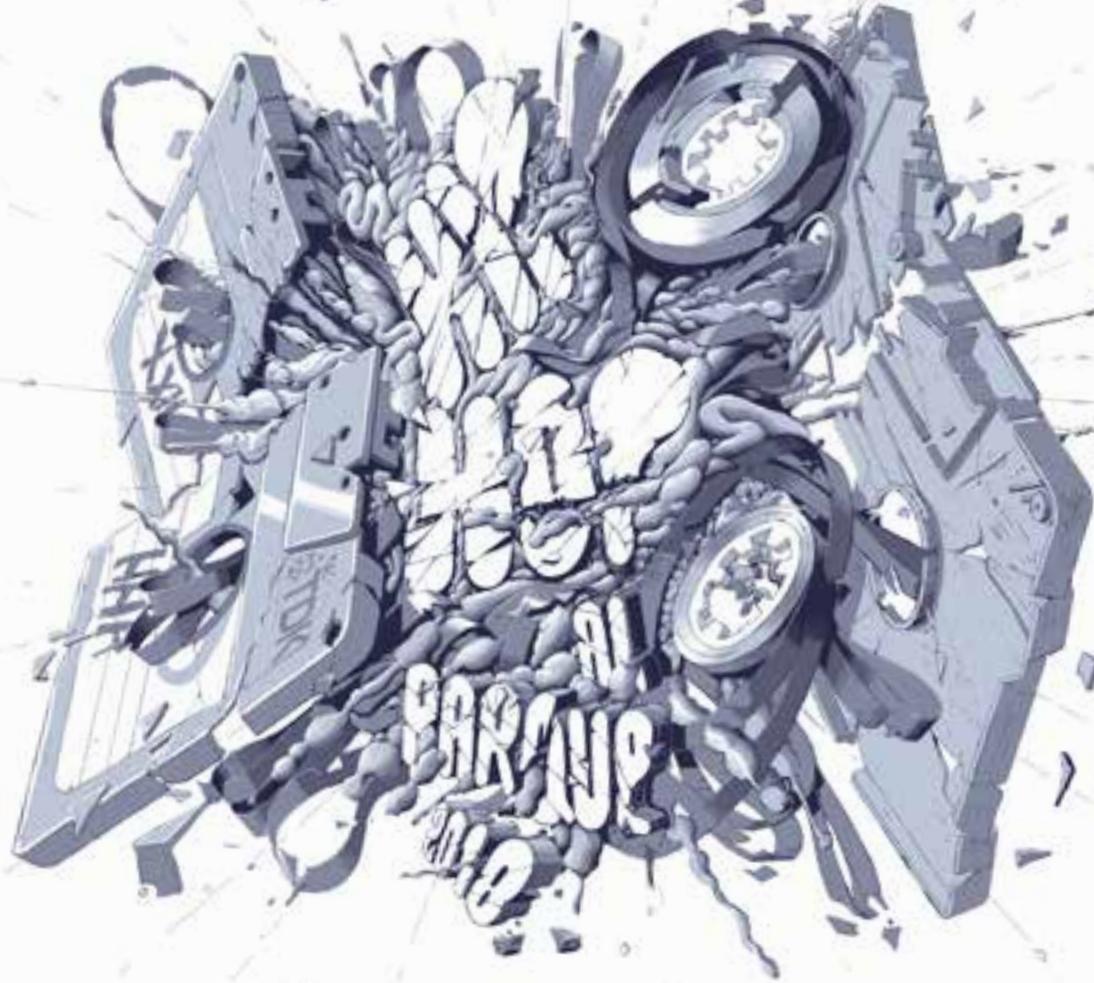
ARTE —
& ALMA

PARQUE
SIMÓN BOLÍVAR

entrada libre

6 0 | OCT -

7 0 | 2018 -



**CREW
BAILLE**

Chileanbreakers
Crew selección Bogotá
Fallen kings
Latin Fury
Special Moves
Spin Breakers
Stylistic Tribe
Team Vinotinto

DJ

DJ Avil
DJ Boka
DJ C.H. Scratching
DJ Kmos
Grandmaster Flash (USA)
DJ Kool Flash (USA)
Beat Junkies (USA)
Grand Wizzard Theodore (USA)

MC

Andy Joint
Rap Bang Club
Koala
Supreme records
Entre Pacto Tour
KNE Clandestino
Kriska
Tynoko

MC

Born Jamericans
Rapsody (USA)
ToteKing (España)
Telmary y Habana Sana (Cuba)
Zalama Crew (Cali)
Almost Blue (Intercambio Altavoz)

**GRA -
FITTI**

Efi-Mero
(Gran Formato)
Fenómenos Crew
(Gran Formato)
Nowk
PDV Crew





**LA GENTE Y LA
COMPRESIÓN DE
LA IMPORTANCIA
DEL HIP HOP**

UNA PRESENTACIÓN magistral.

Una clase gratuita sobre la historia de hip hop dictada por una leyenda viva del género. Así, en pocas palabras, fue la presentación del DJ Grandmaster Flash durante Hip Hop al Parque, realizado entre el 6 y el 7 de octubre.

Los asistentes al evento que durante dos días se realizó en el Parque Simón Bolívar, no solo bailaron sus clásicos musicales —que para muchos tienen casi la importancia del Himno Nacional—, sino que pudieron conocer y recordar, a través de las imágenes que proyectó el artista durante un *set*, las figuras más destacadas de este movimiento cultural y la clasificación de sus diferentes sonidos, según su zona de origen en Nueva York.

El público, que sabía que estaba frente al genio inventor del *scratch*, estalló cuando el maestro mezcló un fragmento de una canción de los colombianos de Tres Coronas en su repertorio, una señal de que su espectáculo no fue genérico, sino preparado para Bogotá.

Y así, brillante como la presentación de Grandmaster Flash, fue el festival. Un repaso por los orígenes y, a la vez, una mirada al amplio espectro sonoro que comprende el hip hop. Hubo presentaciones arriesgadas, para un público acostumbrado a los pantalones anchos y las camisas amplias en tarima.

Se destacaron los cubanos Telmary & HabanaSana, que se subieron a rapear al ritmo del son con sus trajes floreados típicos; o los caleños de Zalama Crew, que combinaron compases salseros con las vivencias de la calle de su invitado especial de la agrupación Asilo 38, un clásico colombiano.

EL PÚBLICO, QUE SABÍA QUE ESTABA FRENTE AL GENIO INVENTOR DEL *SCRATCH*, ESTALLÓ CUANDO EL MAESTRO MEZCLÓ UN FRAGMENTO DE UNA CANCIÓN DE LOS COLOMBIANOS DE TRES CORONAS EN SU REPERTORIO



Como es normal en la cultura del hip hop, la música estuvo acompañada constantemente por el *break dance*, sin importar si eran los cubanos, los estadounidenses o los colombianos quienes interpretaban los instrumentos o mezclaban los vinilos. Hubo “batallas” profesionales de danza a lado y lado del escenario, y demostraciones de habilidad de los aficionados a lo largo y ancho de la Plaza de Eventos del Parque Metropolitano Simón Bolívar.

“EL HIP HOP EN COLOMBIA NO PUEDE DEPENDER SOLO DEL FESTIVAL”

John Fredy Cepeda, cuyo nombre artístico es Zkirla, ha dedicado 25 de sus 38 años al movimiento y se conoce la historia del festival al derecho y al revés. En esta edición, cuyo lema fue “Arte y Alma”, fue presentador junto con su colega Pacheco, un rol que es fundamental para mantener la energía del festival arriba.

En todos los festivales y conciertos el presentador anima al público. Sin embargo, en el hip hop parece tener un rol más activo, más enérgico...

Sí. En el rap la energía es vital y hay que transmitírsela al público. Si sales a escena a cantarles apagado, pues la gente no te va a copiar. Pero si la gente ve que sales con propiedad, eso es lo que transmites. Tanto al artista como a los presentadores nos toca salir siempre con la energía, gritar “¿cómo está mi público?”, no dejarlos caer anímicamente.

Sorprendió ver en este festival el enorme ecosistema especializado que había en la zona de emprendimiento. Esto va más allá de la música...

En el hip hop hay un “quinto elemento” que es el conocimiento. Y lo componen todas esas personas que enriquecen el género sin hacer música, baile o pintura. Ahí encontramos a los diseñadores de ropa, los diseñadores gráficos, los fotógrafos, los videógrafos, los medios de comunicación, etc. Entonces, las carpas son un fiel ejemplo de lo positivo que es eso. Había una mujer que estaba vendiendo tapetes, cortinas para el baño, cosas para la casa, pero con las carátulas de los discos.

¿Y cuáles son los otros cuatro elementos?

Para entender el hip hop, primero hay que conocer sus elementos: el grafiti, el *break dance*, el DJ y el MC [Master of Ceremony]. Esa es la clave. La gente habla del “rapero” y piensa que uno canta, baila y pinta. No. Hay diferentes ramas.

Y también hay estereotipos y segregación por parte de la sociedad...

Sí. Yo soy una persona a la que siempre le ha gustado el tema de vestirse bien. Hay gente que dice: “esos son raperos gomelos”, porque están acostumbrados a que el rapero esté llevado y con la gorra vieja. No, al contrario. Si hay una cultura que ha influenciado a la moda ha sido el hip hop. Te puedes dar cuenta hoy en día en Norteamérica y en Europa. Todo lo que ahora llaman urbano es el hip hop. Eso salió del rap, aunque le digan urba-



▲ MARTINA LA PELIGROSA INVITADA DE RAP BANG CLUB EN HIP HOP AL PARQUE 2018.

no. Los raperos fueron los primeros en ponerse la ropa deportiva, la gorra de lado.

Y ese vestuario ha permeado todo el mundo del entretenimiento...

¿Has visto videos recientes de Madonna? Sale con pantalones de *break*, con un grafi-

ti de fondo, una gorra de lado... O sea, el hip hop influenció al mundo, no solo musicalmente, sino también en temas de moda, cultura, etc. Las semanas de la moda ya no las cierra Justin Bieber sino Jay-Z y Kanye West. A Colombia hay que decirle que el hip hop se salió hace rato de la esquina y el ba-

rrio y, aunque sigue representando la calle, abarca muchas otras cosas.

Lastimosamente, todavía existe el estigma de que es música de chicos peligrosos y drogadictos. Por eso, cuando se hacen actividades, buscamos dar una buena visión, una buena imagen, hacer que quienes están en esto entiendan que, conocidos o desconocidos, están representando el movimiento.

Pero, así como existe la corriente pacífica, aún existe el que habla de crimen y, digamos, le rinde pleitesía...

Por supuesto, y es que es muy difícil no hablar. Tú puedes hablar del crimen de dos formas: narrar la violencia que ves o decir: “es que yo les voy a dar bala”. Este último ya sería el “gangsta rap”.

Sería ilógico que el rap, siendo una música que nació en la calle, no le siga cantando a esas cosas. Lo primordial en el hip hop es empaparse de lo que pasa en la sociedad y más en un país como Colombia, que no es un paraíso. De hecho, cuando los raperos de otros países vienen, nos dicen que quisieran tener nuestras vivencias, porque tenemos mucho por contar, porque aquí hay corrupción y violencia, pero también hay amor y familia. Yo digo que el “gangsta rap” es válido siempre y cuando se refiera a tu vida.

Y ¿cómo es la relación entre quienes hacen “gangsta” y los que rapean sobre otras cosas?

Todos sabemos que cada uno está en su película, en sus líricas; cuando uno se encuentra con ellos hay respeto. Por algo ellos tienen su público y yo tengo el mío. De hecho, hemos

tenido eventos donde todos los públicos se mezclan y disfrutan los *shows*. Entonces se logra conectar con la gente, hay muestras de unión y de respeto. Es más, Hip Hop al Parque es una muestra de eso, de lo que es realmente la versatilidad.

El festival ha sido muy controvertido, pero, aunque pareciera que siempre está en peligro, logra realizarse...

Ha tenido altas y bajas, tanto en lo artístico como en lo logístico, pero por algo van 22 ediciones. Yo no me he perdido ninguno. He estado como público, como medio de comunicación, como artista o como presentador. Me ha tocado ver cualquier cantidad de historias y he sido testigo de la transformación del evento.

¿Alguna edición que lo haya marcado?

El de 2000, que fue el más familiar de todos. No hubo cerramiento del Parque El Tunal, uno veía a las familias de los artistas con ollas de almuerzo, hacían sancochadas y la gente llegaba en su cicla.

Desde 2005 el festival siempre ha sido en el Parque Simón Bolívar.

Sí. En el 2001 fue en el Simón Bolívar, pero como no fue tanta gente, lo devolvieron a La Media Torta hasta el 2004. Pero al año siguiente arrancó una masificación tremenda.

Y usted ya lleva varios años de presentador...

Sí, pero tras 20 años me retiré de presentar para no encasillarme. El año pasado hice los talleres de historia y este año me llamaron



▲ ZALAMA CREW (CALI).

porque querían que el festival girara en torno al tema de la paz y nosotros, con Pacheco, el otro presentador, tenemos ese mensaje.

Deben saber mucho de historia del movimiento...

Yo soy muy juicioso con todo ese tema. Me parece fabuloso contar cómo, de la nada, se creó una vaina tan universal. La gente aquí critica mucho a los que hacen rap de fiesta, dicen que ese es el primer paso para que se vuelvan reguetoneros. Entonces, hay

que recordarles que las primeras letras de rap hablaban de fiesta y que el hip hop se creó en una fiesta. La transformación social viene en los años ochenta, cuando se vuelve un poco más político y contestatario.

¿Y cuál es la relación con el reguetón?

Yo al reguetón lo respeto porque ellos empezaron de la nada en Puerto Rico y en Panamá. Soy muy aficionado al rap puertorriqueño y escuchaba a Daddy Yankee cuando era Winchesta Yankee y hacía rap. Que el

reguetón les explotó a estos artistas, los puso a vivir y los volvió estrellas, eso es otra cosa.

Pero los manes siguen haciendo hip hop; de hecho, se visten como raperos, hablan como raperos, se mueven en un mercado rapero y eso muy respetable. El hip hop habla mucho del respeto, de la unión, de la tolerancia, pero predicamos y no aplicamos. Muchos artistas que están pegados hoy en día al reguetón en Colombia pasaron por Hip Hop al Parque. Wolfine se presentó, yo canté con Jiggy Drama en un Hip Hop al Parque en el 2005; ChocQuibTown también pasó por el festival.

¿Cuándo fue eso?

ChocQuibTown se presentó en 2005 en Hip Hop al Parque. Un día yo le decía a Tostao, “yo me acuerdo de cuando ustedes cantaron *Somos Pacífico*”, mucha gente no sabe que esa es una canción muy vieja. De hecho, Tostao presentó conmigo el festival en 2004.

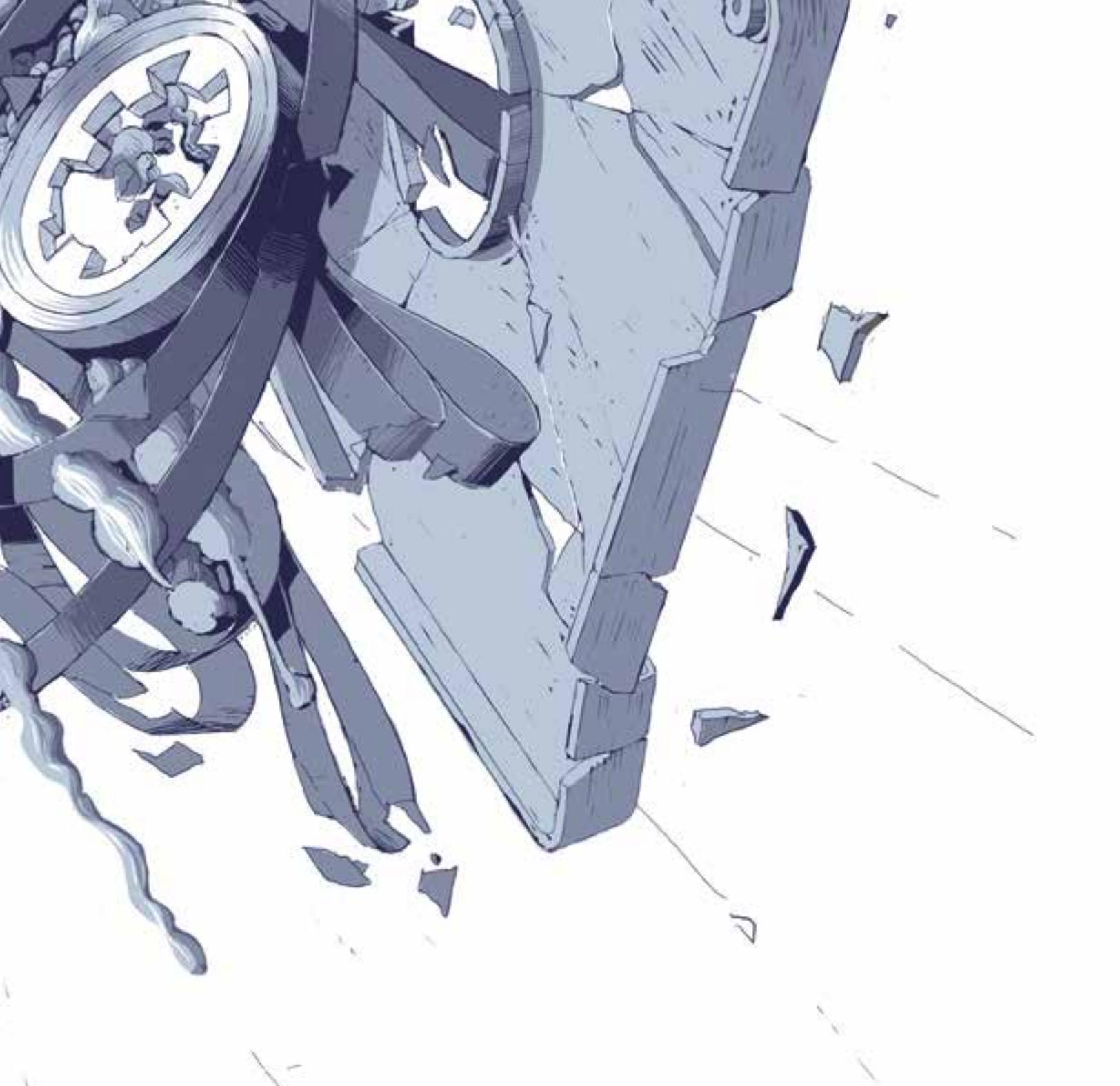
La cantante de ese grupo, Goyo, fue este año al festival y compartió en redes una fotografía con Rapsody, una de las artistas principales en la edición de este año...

Ellos son agradecidos con el hip hop. Pero tú no le puedes decir a alguien qué cantar. Si ellos encontraron su plataforma fusionando ritmos de su Pacífico, ¿cómo les vamos a prohibir hacer eso? La gente debe entender que la vida como artista y el movimiento no pueden depender de Hip Hop al Parque. El festival es la plataforma, la tarima, pero hay que hacer música durante los otros 365 días del año.





▲ HIP HOP AL PARQUE 2018, PARQUE SIMÓN BOLÍVAR.



PROGRAMACIÓN OFICIAL
5 Y 6 DE OCTUBRE DE 2018

**SÁB
06**

12:00 M **DJ AVIL**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

12:35 M **TYNOKO**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

1:10 P.M **BATALLA INTERNACIONAL
BREAK DANCE**

1:30 P.M **KNE CLANDESTINO**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

2:15 P.M **ALMOST BLUE**
(INVITADO ALTAVOZ)

3:10 P.M **TELMARY & HABANASANA**
(CUBA)

4:05 P.M **BATALLA INTERNACIONAL
BREAK DANCE**

4:25 P.M **KOALA**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

5:00 P.M **BATALLA INTERNACIONAL
BREAK DANCE**

5:20 P.M **DJ KMOS**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

5:55 P.M **BATALLA INTERNACIONAL
BREAK DANCE**

6:15 P.M **GRAND WIZZARD THEODORE /
BEAT JUNKIES / DJ KOOL FLASH**
(E.U.)

7:20 P.M **RAP BANG CLUB**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

8:00 P.M **BORN JAMERICANS**
(E.U.)

**DOM
07**

11:45 A.M **DEEJAY BOKA**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

12:20 M **KRISKA**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

12:55 M **BATALLA INTERNACIONAL
BREAK DANCE**

1:15 P.M **ENTRE PACTO**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

1:55 P.M **DJC-H SCRATCHING**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

2:30 P.M **BATALLA INTERNACIONAL
BREAK DANCE**

3:00 P.M **ZALAMA CREW**
(CALI)

3:45 P.M **SUPREME RECORDS**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

4:20 P.M **BATALLA INTERNACIONAL
BREAK DANCE**

4:40 P.M **RAPSODY**
(E.U.)

5:35 P.M **ANDY JOINT**
(CONVOCATORIA DISTRITAL)

6:20 P.M **GRANDMASTER FLASH**
(E.U.)

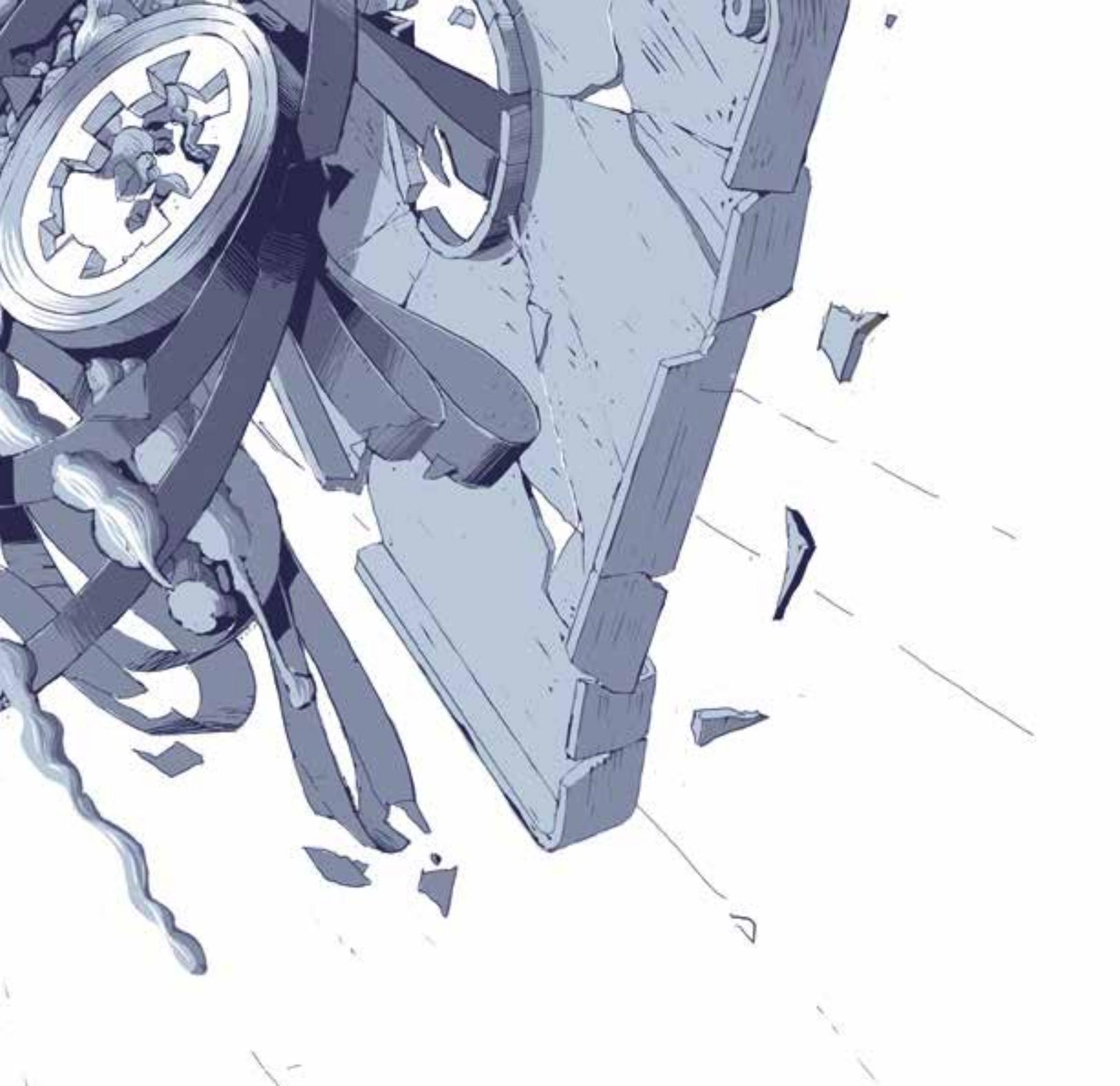
7:15 P.M **TOTE KING**
(ESPAÑA)

Apoya



Aliados





GANADORES CONVOCATORIA CATEGORÍA MC

RAP BANG CLUB

KRISKA

KNE CLANDESTINO

ANDY JOINT

GANADORES

CONVOCATORIA

CATEGORÍA MC

KOALA SUPREME RECORDS

KRISKA

KNE CLANDESTINO TYNOKO

ENTRE PACTO TOUR KOALA

TYNOKO

ANDY JOINT RAP BANG CLUB SUPREME RECORDS

ENTRE PACTO TOUR





Andy Joint



Entre Pacto Tour



Rap Bang Club



Kne Clandestino



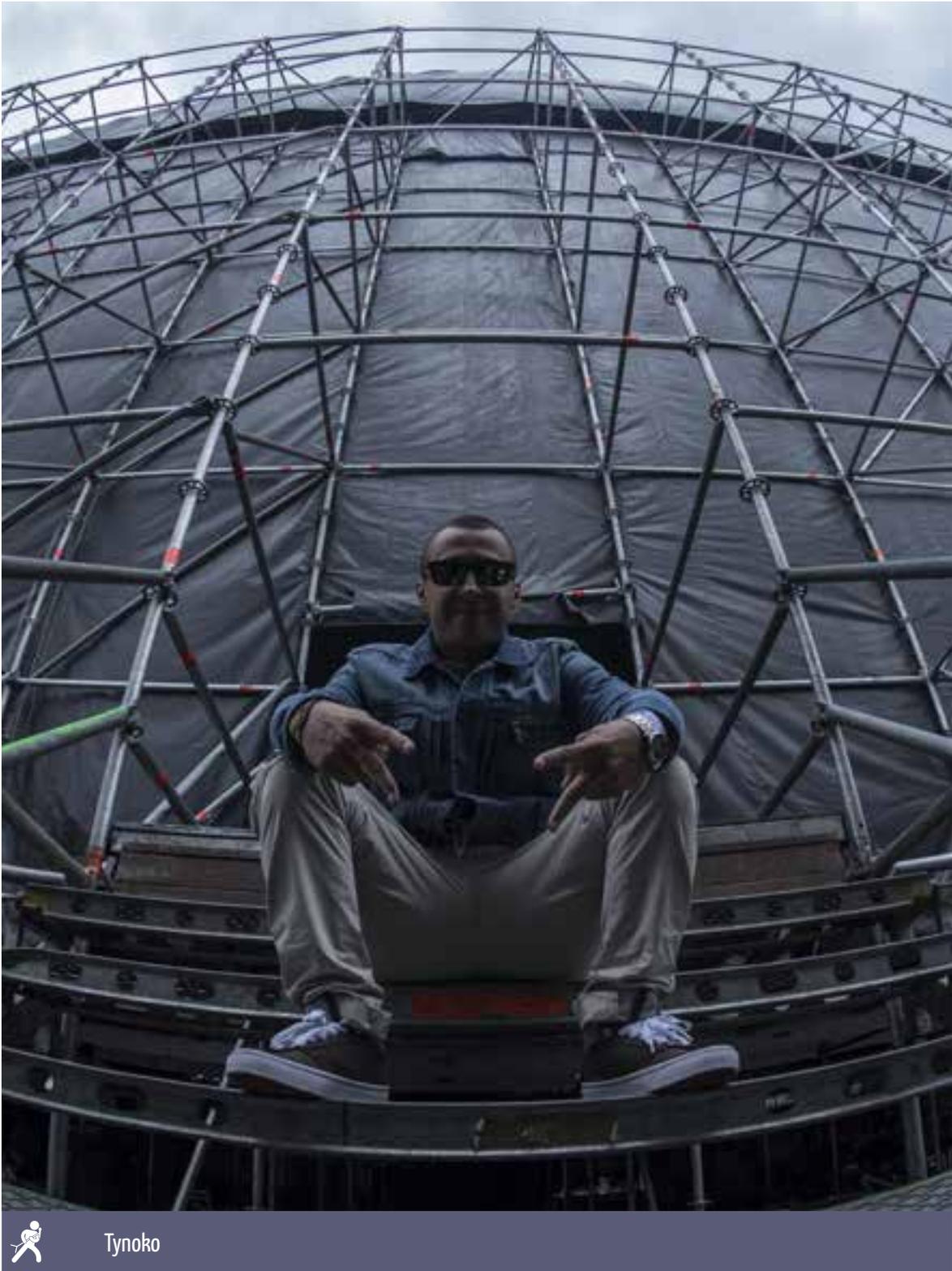
Kriska



Koala



Supreme Records



Tynoko



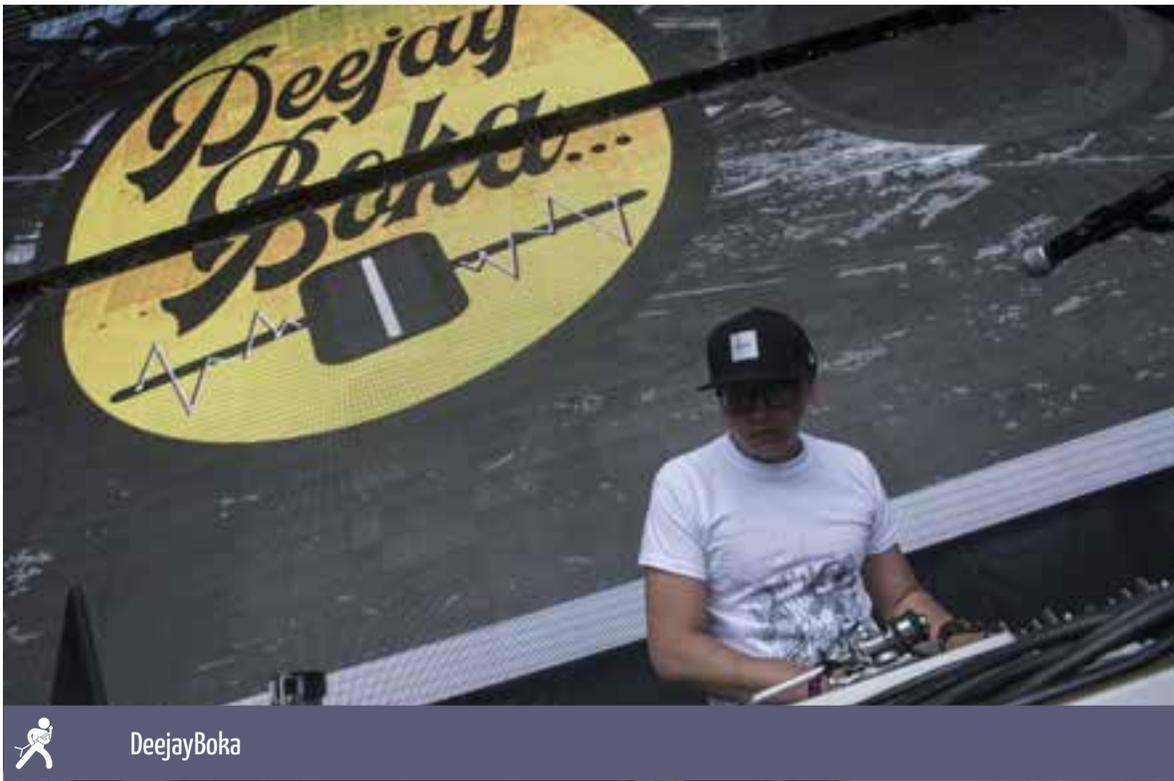
GANADORES CONVOCATORIA CATEGORÍA DJ



DJ Avil



DJ Kmos



DeejayBoka



Dj c-H Scratch



AGRUPACIONES NACIONALES



Almost Blue



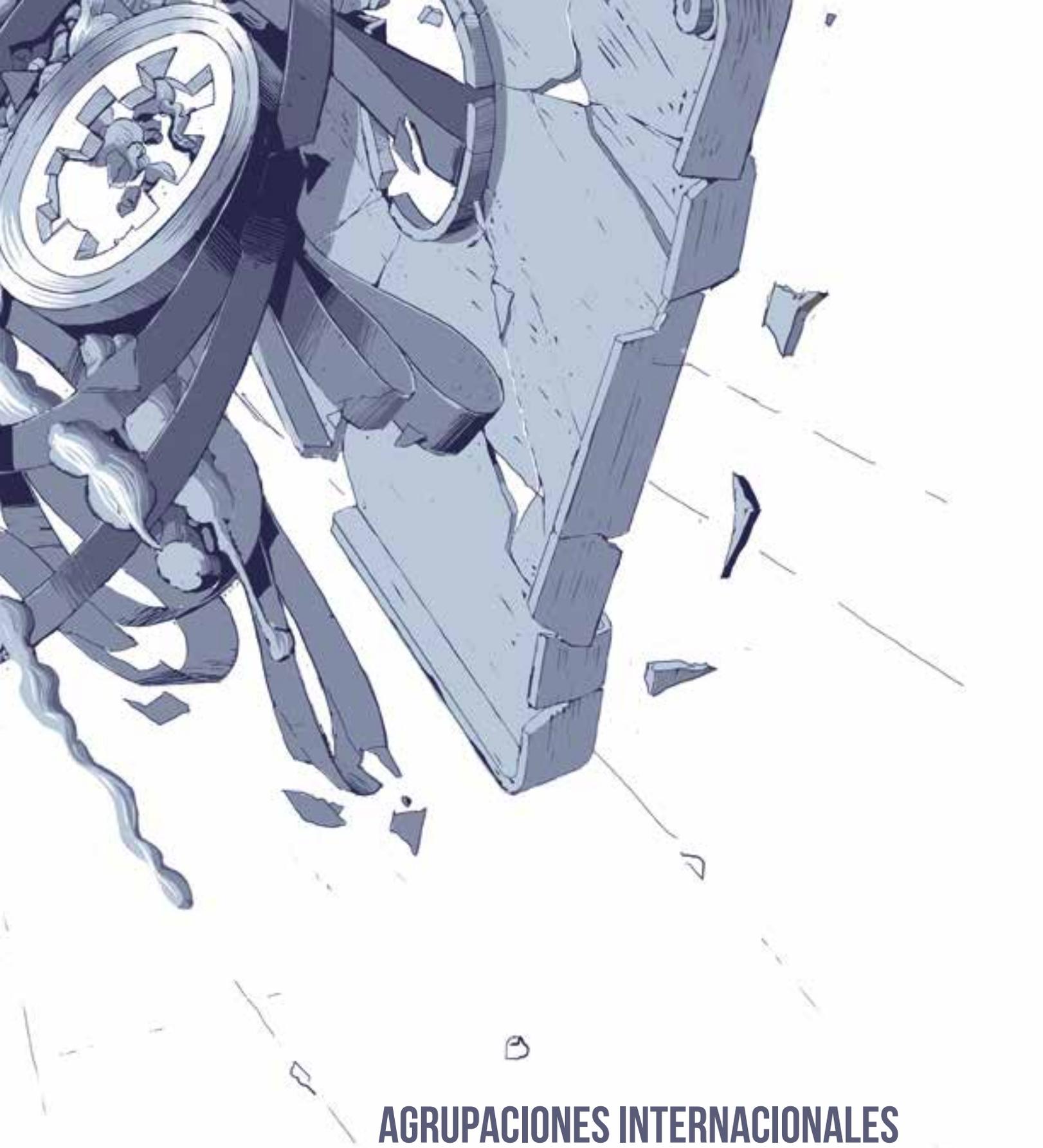
Intercambio con Altavoz Fest Medellín



Zalama Crew



Cali



AGRUPACIONES INTERNACIONALES

TELMARY & HABANASANA

BORN JAMERICANS

TOTE KING CON SHOTTA & DJ NEXXA

TELMARY & HABANASANA

RAPSODY BORN JAMERICANS

AGRUPACIONES RAPSODY

INTERNACIONALES

TOTE KING

CON SHOTTA

& DJ NEXXA

TELMARY & HABANASANA

BORN JAMERICANS

TOTE KING
CON SHOTTA
& DJ NEXXA

BORN JAMERICANS

RAPSODY

TELMARY & HABANASANA

RAPSODY





Telmary & HabanaSana



Cuba



Born Jamericans



Estados Unidos



Tote King con Shotta & DJ Nexxa



España



Rapsody



Estados Unidos



INVITADOS INTERNACIONALES

DJ KOOL FLASH GRAND WIZZARD THEODORE
GRAND WIZZARD THEODORE DJ KOOL FLASH BEAT JUNKIES
DJ KOOL FLASH BEAT JUNKIES GRAND WIZZARD THEODORE

GRANDMASTER FLASH
INVITADOS GRAND WIZZARD THEODORE

INTERNACIONALES

BEAT JUNKIES GRANDMASTER FLASH GRANDMASTER FLASH
BEAT JUNKIES GRANDMASTER FLASH
GRAND WIZZARD THEODORE
BEAT JUNKIES
GRAND WIZZARD THEODORE
GRAND WIZZARD THEODORE





Beat Junkies



Estados Unidos



Dj Kool Flash



Estados Unidos



Grand Wizard Theodore



Estados Unidos



Grandmaster Flash



Estados Unidos

ASÍ SE VIVIÓ EL FESTIVAL





ACTIVIDADES ACADÉMICAS

Taller: Creación de líricas

Tallerista:

Alroc, de la agrupación Asilo 38 (Cali)

Productor, MC, trabajador social, conferencista de la cultura hip hop, autor y compositor dedicado al hip hop desde los años ochenta. Fue fundador de la agrupación Asilo 38, con quienes logró la rotación del primer video musical de hip hop colombiano por el canal MTV. Ha sido, además, ganador de varios premios y reconocimientos por su labor cultural.

Taller: Cómo encontrar la identidad de tu propuesta musical

Tallerista:

Telmary (Cuba)

Inició su carrera como solista con su álbum *A diario* en 2007, el cual la consagró como una de las líderes más importantes de la escena del hip hop cubano. La riqueza musical de su propuesta le ha permitido figurar en diferentes festivales de jazz del mundo, así como colaborar con artistas como Gema y Pavel, Isaac Delgado, Los Van Van, Pedrito Martínez y Dr. John, entre otros.

Taller: Técnicas de tornamesismo

Talleristas:

DJ Rhettmatic, Mr Choc & DJ Babu, del colectivo Beat Junkies (Estados Unidos)

Los Beat Junkies son un referente en la práctica del tornamesismo desde 1992, con numerosos premios, batallas y competencias alrededor del mundo. Han extendido su quehacer en los medios de comunicación con la creación de la emisora Beat Junkie Radio. Para la celebración de sus 25 años abrieron su propia escuela de DJ, ubicada en Glendale, California.

Taller:
**La creatividad en
la producción de
hip hop**

Tallerista:

Matemático

Egresado de Matemática Pura y Comunicación Social. Es uno de los productores más importantes de América Latina experto en preproducción y posproducción musical (grabación, mezcla y masterización). Ha liderado producciones musicales de artistas como Canserbero (Venezuela), Gabibonia (Venezuela) y Fyahbwoy (España).

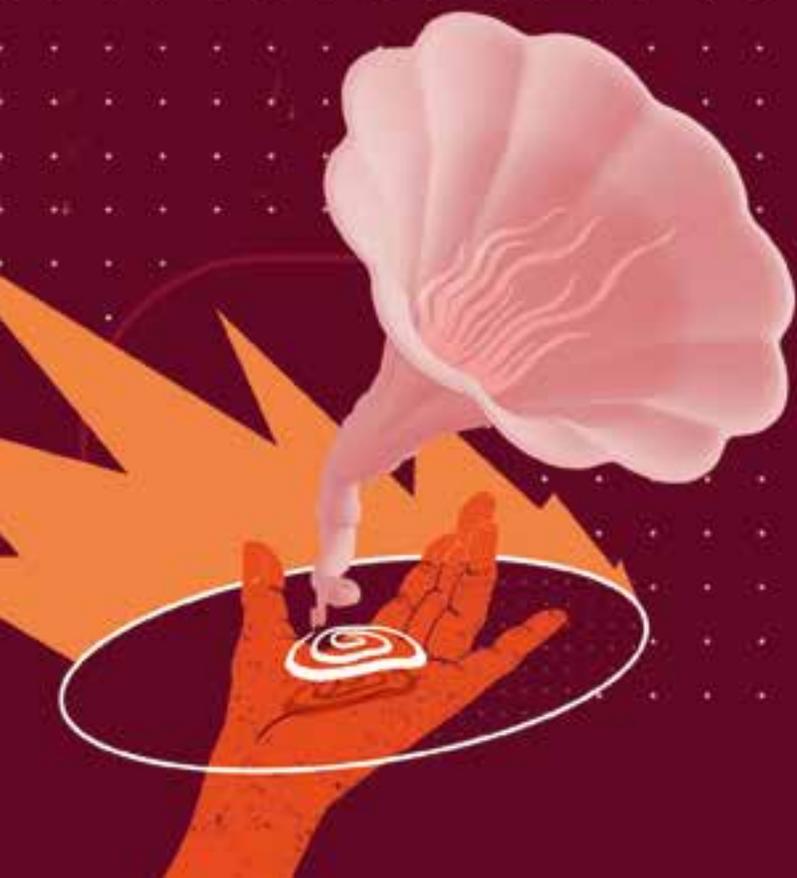
Taller:
**El rol de la
ingeniería de
sonido en el
hip hop**

Tallerista:

Antonio Suárez

Músico y guitarrista. Desde adolescente sintió interés por grabar música con elementos no profesionales. Tras estudiar Música con énfasis en producción de audio, ha trabajado con productores como Tweety González, Pedro Rovetto y Aerophonic, entre otros. Ha desarrollado proyectos con varios artistas de hip hop dentro de los que se destacan Ali A.K.A. Mind, Los PetitFellas y Yoki Barrios.

SALSA AL PARQUE



XXI FESTIVAL

Salsa

AL PARQUE



Nov
10/11

PARQUE
SIMÓN
BOLÍVAR



 **BOGOTÁ**
CIUDAD de la MÚSICA

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Designada
Ciudad Creativa
de la UNESCO
en 2012


ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.

BOGOTÁ
MEJOR
PARA TODOS

SALSA AL PARQUE, LUGAR DE EXPRESIÓN PARA LOS MIGRANTES EN BOGOTÁ



Llovía a cántaros

cuando empezó la XXI edición de Salsa al Parque. Aun así, las escuelas de salsa casino decidieron abrir la jornada a medio día, sobre el piso húmedo de la plaza principal del Parque Metropolitano Simón Bolívar.

La Gerencia de Danza logró convocarlas para que se integraran y exhibieran este particular estilo de baile por más de una hora. Al menos cien personas escogieron pareja, formaron dos grandes círculos y siguieron los pasos que les indicaban desde la tarima principal. Se escuchaba la orden de “cachito” para cambiar de pareja, de caminar para arriba y para abajo, de pasear a la mujer y de alardear en esta danza colectiva.

Al día siguiente, pero esta vez bajo el típico sol picante bogotano, de esos que en minutos queman la piel, muchas más personas se unieron a la rueda de casino y se quedaron el resto del día a disfrutar de las orquestas y charangas de Bogotá, Bucaramanga, Pasto, Cali, Puerto Rico, Suiza y Cuba.

La salsa está viva en Bogotá, y es en Salsa al Parque donde se unen músicos, bailarines, coleccionistas y fanáticos a impulsar este movimiento cultural.

**LA SALSA ESTÁ
VIVA EN BOGOTÁ,
Y ES EN SALSA AL
PARQUE DONDE SE
UNEN MÚSICOS,
BAILARINES,
COLECCIONISTAS
Y FANÁTICOS A
IMPULSAR ESTE
MOVIMIENTO
CULTURAL**

LA SALSA ESTÁ VIVA EN BOGOTÁ

El domingo, en una tarima pequeña dedicada a los coleccionistas y los bailarines, estaba María Lety Santamaría, vieja conocida en el ámbito de la salsa del país y gestora de este movimiento en la capital.

Graduada de periodismo, aunque nunca lo ejerció, durante el festival practicó sus habilidades de reportera. Observó, preguntó y se sumergió en la actualidad de la salsa en la ciudad.

¿Cree que Salsa al Parque ha influenciado el auge del movimiento salsero en la ciudad?

Yo sí creo, porque la población de Bogotá es principalmente migrante. Hay mucha gente de la costa Caribe, del Pacífico y ahora de Venezuela. Y si bien están desarraigados de su cultura, traen lo mejor de su región y lo adaptan a la capital. Me contaban que en Ciudad Kennedy hay sitios de salsa por sectores, algunos chocoanos y otros caleños.

Entonces, hay todo un movimiento de gente que está esperando que llegue Salsa al Parque porque, primero que todo, es un festival que da acceso a la clase popular. Yo vi mucha gente con su botella de agua, sentada, con un sándwich, compartiendo con otros. Los caleños tienen su feria, pero hay toda una clasificación: un día es para los coleccionistas, otro para la parte africana y las orquestas internacionales, que están dirigidas a una élite. Entonces, la gente del común no tiene capacidad de pago para ir a ver estas orquestas. Aquí se baila salsa, esto es muy del pueblo, no es nada de caché.

¿Qué aporta el festival?

Aquí no hay tradiciones como la del picó en Barranquilla, pero en el barrio sí existe todavía la idea de cerrar la cuadra, pintarla, hacerle el decorado, sacar un equipo de sonido, poner a Richie Ray a todo volumen y bailar con la familia. Bogotá se está volviendo tan impersonal, que esa cuestión de barrio de la que hablamos ya solo se ve en los migrantes. Eso me contaban unos muchachos de Ciudad Kennedy.

El festival no permite que se pierdan las raíces de lo pluriétnica que puede ser Bogotá, porque ya no es lo que fue hace 20 años, es diferentísima. En un momento, cuando terminó todo, me fui a ver a Gilberto Santa Rosa, caminando sola, para ver hasta dónde alcanzaba a llegar, que no hubiera mucho tumulto. Cuando miré quiénes estaban a mi alrededor, parecía que estuviese en el Chocó y todos estaban cantando, bailando y coreando las canciones.

¿Qué otra cosa pudo observar desde el público?

Yo le preguntaba a un señor: ¿cuál es su oficio? y me contestaba con esa mística y esa pasión: “mírame las manos, yo trabajo en un taller de pintura de carros, pero hago todo mi trabajo y me organizo, porque yo sé que viene la salsa y hay que ir a bailar”. Ahora, otra cosa es que el clima de Bogotá nos juegue malas pasadas. Por eso la gente se pregunta por qué no hacen Salsa al Parque en una época que no sea de mucha lluvia, cuando haya más solecito.



▲ MERCADO NEGRO, UNA AGRUPACIÓN DE LATINOS RADICADOS EN SUIZA, ES LA DEMOSTRACIÓN DE QUE LA SALSA ES UNA MÚSICA RELACIONADA CON LOS MIGRANTES.

Al parecer, la gente se viste de manera especial para ir a estos eventos de salsa

Sí. Veo que la gente tiene mucha mística por el baile. Los señores van con su pinta, porque además eso tiene una estética. Es más elegante que todos los días. Entonces la camisa guayabera, floreada, es para ese día. Llevan los zapatos de bailar en un morral o en una bolsa y se los ponen en el sitio. Es como un ritual.

Ambos días el festival tuvo bailarines profesionales, usted estuvo en una tarima dedicada a ellos...

Sí, las escuelas de salsa... ¡Qué impresionante! Estas personas son como deportistas, por la pasión y el esmero que le ponen a su trabajo, a las coreografías, las parejas también son excepcionales. Hay parejas de hombres bailando salsa como gimnastas, al igual que una fila de chicas todas con el mismo paso, muy sincronizadas, se ve súper lindo.

Además, le ponen ese mismo paso al público. Primero, estas escuelas estaban bailando en el escenario y después bajaron por la gente. El público no estaba quieto, estaba viéndolos bailar y tratando de seguir los pasos.

Hubo una pareja de baile de dos hombres, con su vestuario de competencia, que se robó la atención, ¿ya había visto una pareja así?

En la salsa no, pero en el tango, mucho. Lo que pasa es que, antiguamente, en algunas danzas y en la parte ancestral y muy tribal se ponían retos. Si alguien daba un paso adelante con la lanza al piso, entonces el otro hacía algo parecido. Eso en esencia es la danza, un



▲ ELIADES OCHOA DE CUBA.

reto, y esos retos no eran entre mujeres, eran entre hombres, y se retaban a un duelo de pasos. ¿Qué sucede ahora? Que como hay todo este movimiento del baile *pink*, en el que ya no hay un contendor, sino una pareja, entonces se ve una sincronía como de gimnasia.



Claro, es otra propuesta para esta época, que nos sirve para abrir la mente, para ver cosas diferentes, para pensar que la danza no solamente tiene que ser entre un hombre y una mujer para sus coreografías.

¿Qué opina de las personas que dicen que la salsa no es para bailar, sino para escuchar?

Pues hay una música que es para intelectuales, porque lo permite y además exige un trabajo de ir escuchando cada instrumento,



▲ BAILARINES PARTICIPANTES EN EL FESTIVAL SALSA AL PARQUE 2018.

como el jazz o la música clásica. Pero creo que la salsa no es solamente para escucharla. Con el elemento rítmico tan fuerte negro y africano que tiene, es para mover el cuerpo. Hay gente que apenas la oye quiere coger unas maracas o una campana, aunque no sepan tocar mucho. Para otros significa bailar, para otros significa reunirse con un grupo de amigos y sacar los tambores. La salsa es ritmo, es totalmente caribeña, antillana,

y tiene todo lo que se necesita para que el cuerpo vibre.

Y también tiene gente muy estudiosa de su historia, los coleccionistas...

Sí, estuve a cargo de una tarima en la que había coleccionistas y bailarines. Allí me contaron que por un *long play* de estos pueden pagar hasta un millón de pesos, como fue el caso de un disco de Eddie Palmieri,

en una edición especial, del cual sacaron muy pocos ejemplares. En Cali, Medellín y Bogotá hay muchos coleccionistas, que se hablan entre ellos, tienen sus asociaciones y comparten, pero no clasifican su música. César Pagano —tal vez el más reconocido coleccionista—, dice que hay que tratar de clasificarla. Cuando un coleccionista, de esos que tiene discos y más discos en las paredes de su casa, muere ¿a quién le van a dejar eso? Lo bueno sería que lo diera a una institución.

Y precisamente en una de esas jornadas académicas se habló de cómo legar, cómo ser coleccionista, qué tanto puede un coleccionista influir en otros; también se habló sobre las mujeres coleccionistas. César Pagano decía en esa charla que hay una labor que va más allá, y es la difusión. Fue como un llamado a hacer un seguimiento más completo; no solamente quedarse en el disco como tal, sino ir a las anécdotas de la orquesta para poder complementar todo eso que está ahí grabado.

¿Qué le llamó la atención del festival?

Realmente el primer día vi Salsa al Parque por televisión. Uno tiene más chance, por la transmisión que hace Canal Capital, de ver detalles de cosas. Por ejemplo, por ser músico o parte de la música, también tengo expectativa sobre las mujeres.

¿Cómo define la participación de las mujeres en el marco del festival?

Después de que empezó Salsa al Parque, las mujeres en las orquestas y en las bandas comenzaron a hacerse visibles —las muje-

res como instrumentistas, porque siempre habían estado como cantantes, o, como dice una amiga, como la “mujer florero”—.

Hace poco estuve cantando con una orquesta de hombres y había olvidado que uno habla y nadie le pone atención. Y también en cuanto al repertorio, porque se hicieron varias tandas y solo me pusieron a cantar una canción. A veces la gente percibe más a la cantante como un elemento decorativo. Pero son cada vez más las orquestas de mujeres. Ya vino una orquesta con una trombonista o, como pasó este año, que hubo una mujer tocando barítono en Charanga La Nueva.

¿Cómo ve el futuro de la salsa?

En la tarima en la que estuve había tres DJ, muy metidos en la salsa clásica. Yo les preguntaba que cómo veían ellos esas alianzas de salseros con los que hacen un poco rap y me respondían que son negocios de la parte comercial y muy mediáticos, pero que esto va girando y se van a volver a imponer las bandas grandes.

Tuvimos las orquestas grandísimas, las *big band*, después hubo septetos, quintetos, lo más pequeñito. Después salieron los solistas y vendrán ahora las alianzas de los que rapean con un salsero, que sí canta su salsa al estilo tradicional, y, según me decían, ellos esperan que de ahora en adelante venga nuevamente el fenómeno de las grandes orquestas. Primero que todo porque hay más escuelas de música y toda esta gente va a salir de sus barrios para dedicarse a la salsa, porque la salsa es de barrio y eso es lo que demuestra y lo que se ve en Salsa al Parque.

PROGRAMACIÓN OFICIAL
10 Y 11 DE NOVIEMBRE DE 2018



XXI FESTIVAL

Salsa AL PARQUE

PARQUE SIMÓN BOLÍVAR

PROGRAMACIÓN

SÁB
10 NOV

11:45 **RUEDA DE CASINO**
12:30 **KINORA (CREA)**
13:10 **CHARANGA LA NUEVA (DISTRITAL)**
14:05 **ANDRÉS HELD SALSA BAND (DISTRITAL)**
15:00 **BAILARINES DE SALSA**
15:20 **RADIO BEMBÉ ORQUESTA (DISTRITAL)**
16:20 **CATORCE SON CHARANGA - BUCARAMANGA**
17:25 **PIBO MÁRQUEZ Y LA COLOMBIANA (DISTRITAL)**
18:25 **ELITO REVÉ - CUBA**
19:40 **GUAPA ORQUESTA (DISTRITAL)**
20:40 **MERCADONEGRO - SUIZA**

PROGRAMACIÓN

DOM
11 NOV

12:45 **RUEDA DE CASINO**
13:45 **SALSA BAKATÁ (DISTRITAL)**
14:40 **LA CÓSMICA CHARANGA (DISTRITAL)**
15:35 **BAILARINES DE SALSA**
15:55 **PUERTO COLOMBIA ENSAMBLE (DISTRITAL)**
16:50 **ORQUESTA LA DIFERENTE - PASTO**
17:50 **ELIADES OCHOA - CUBA**
19:00 **LAS GUARACHERAS - CALI**
20:10 **GILBERTO SANTA ROSA - PTO. RICO**



APOYA



ALIADOS



GRUPOS LOCALES





Andrés Held Salsa Band



La Còsmica Charanga



Salsa's Bakatá



Puerto Colombia Ensamble



Guapa Orquesta



Charanga La Nueva



Kinora Ensemble (Programa Crea)



Radio Bombé Orquesta



Pibo Márquez y La Colombiana Orquesta

GRUPOS NACIONALES





Catorce Son Charanga



Bucaramanga



Las Guaracheras



Cali-Representación femenina



Orquesta La Diferente



Pasto

GRUPOS INTERNACIONALES



ELITO REVÉ Y SU CHARANGÓN

MERCADONEGRO

GILBERTO

SANTA ROSA

MERCADONEGRO

ELIADES

OCHOA

GRUPOS

MERCADONEGRO

INTERNACIONALES

GILBERTO SANTA ROSA

ELITO REVÉ Y

SU CHARANGÓN

ELIADES

OCHOA

MERCADONEGRO

ELITO REVÉ Y

SU CHARANGÓN

GILBERTO SANTA ROSA



Elito Revé y su Charangón



Cuba



Mercadonegro



Suíza



Eliades Ochoa



Cuba



Gilberto Santa Rosa



Puerto Rico

ASÍ SE VIVIÓ EL FESTIVAL









ACTIVIDADES ACADÉMICAS

Taller: Así comenzó mi son

Tallerista:

Frank Guerrero (Cuba)

Nacido en La Habana, en su adolescencia fue estudiante de Octavio Sánchez, Cotán, y Francisco “Pancho” Amat, con quienes aprendió a dominar la guitarra y el tres. Ha formado parte de la legendaria agrupación Los Cuatro de Belén, que ha llevado la música cubana por toda Colombia.

Taller: Conversación en clave

Tallerista:

Gustavo García, “Pantera”

Uno de los más reconocidos artistas de la salsa y el latin jazz en el país. Celebró 50 años de carrera artística en la cual, con su trombón, ha acompañado a grandes agrupaciones como Fruko y Sus Tesos, Colombia All-Stars, Los Corraleros de Majagual y Guayacán Orquesta. Actualmente, lidera el proyecto Afrocachaco como cantante y sigue cosechando reconocimiento por su calidad musical.

Taller: Somos salseros como tú

Talleristas:

Manuel Antonio Rodríguez, “Mañe”, y la orquesta de salsa de la Fundación Sin Límites

Mañe es un referente en la difusión de la música tradicional colombiana y latina en Bogotá, el campo de la enseñanza musical, los medios de comunicación y como integrante de varios proyectos musicales. Ha trabajado de la mano con la Fundación Sin Límites en un proceso de sensibilización musical sobre la salsa orientado a personas con discapacidad intelectual y autismo.

**Taller:
Conceptos del
son al latin jazz y
la salsa**

Tallerista:

Orquesta Mercadonegro

Liderada por el trujillano César Correa, el cubano Armando Miranda y el colombiano Rodrigo Rodríguez fue creada a finales de 2000 y debutó en Suiza en 2002 con la grabación *Báilalo*. Sus músicos provienen de diferentes países de América Latina como Perú, Colombia, Cuba, Venezuela y Brasil, y de Italia. Esta mezcla le ha permitido crear su propio estilo musical.

**Conversatorios:
Del barrio a la
universidad. La
salsa viejaguar-
dera en Bogotá**

Participantes:

Coleccionistas e investigadores adscritos a universidades, que adelantan investigaciones sobre la música afrocubana y sus géneros y ritmos derivados, reflexionan sobre las colecciones de los géneros musicales viejaguarderos.

**Primer
conversatorio**

Invitados: Gary Domínguez (Cali) y Jenny Pérez (Bogotá)
Moderador: Abelardo Jaimes

**Segundo
conversatorio**

Invitados: Guido Granadillo e Ismael Carreño (Bogotá)
Moderador: Mario Sarmiento

**Tercer
conversatorio**

Invitados: Hernando Gómez y Nelson Gómez (Bogotá)
Moderador: Camilo Suárez

Coordinación de los conversatorios:

Bibiana Delgado

DETRÁS DE LOS FESTIVALES

RENE MARIE



LA PRODUCCIÓN, EL TRABAJO INVISIBLE PARA EL PÚBLICO

Cuando está bien hecha, la producción de un evento masivo es, para el público, una labor invisible. Ese es el caso de las cinco enormes producciones que suponen la realización de los Festivales al Parque.

Desde que los asistentes llegan a los parques tienen a su disposición zonas de comida y de hidratación, pueden recorrer los espacios de entretenimiento, adquirir productos de emprendimientos locales y utilizar los servicios sanitarios. Ante todo, se pueden divertir sin pensar en todo el trabajo que hay detrás de la experiencia que están disfrutando.

Tras bambalinas hay un equipo responsable de brindarles a los artistas distritales, nacionales e internacionales, toda la comodidad posible para garantizar una presentación óptima cuando salgan al escenario. Es este mismo equipo el encargado de cumplir con todos los requerimientos técnicos y logísticos para que el espectáculo sea del más alto nivel de calidad.

ANTES DEL FESTIVAL

La tarea comienza en el momento en el que se establecen las fechas de las nuevas ediciones de los festivales, calendario que se determina desde el año anterior a su realización. Diferentes unidades de gestión del Instituto Distrital de las Artes-Idartes empiezan a trabajar simultáneamente. Por una parte, el Área de Convocatorias se encarga de publicar el Portafolio Distrital de Estímulos (PDE) para los grupos distritales que quieran presentarse y participar por uno de los cupos dispuestos para ellos en el cartel de los cinco diferentes Festivales al Parque. Por otra, los programadores musicales de la Gerencia de Música investigan, contactan y coordinan todo lo referente a los grupos nacionales e internacionales que se presentarán en los festivales.

Las personas o los grupos que deciden presentarse a las convocatorias deben pasar por varios filtros, que comienzan con el cumplimiento de los requisitos establecidos y terminan en las audiciones, en las que ponen a prueba su capacidad de interpretación musical en vivo. Todo esto en el marco de un meticuloso proceso de selección con varias fases y criterios, liderado por un grupo de jurados conformado por profesionales con experiencia en el sector y en la industria de la música.

Los programadores de la Gerencia de Música son los encargados de poner sobre la mesa los nombres de los artistas invitados, nacionales e internacionales, idóneos para cada uno de los festivales, decisión basada en diversos criterios. Por un lado, se tiene en cuenta la temática o el lema anual de cada festival para hallar los grupos que mejor se acomoden a este, así como la disponibilidad de las agrupaciones para las fechas de los festivales, y la posibilidad técnica y económica de producir su *show* en los parques bogotanos destinados para estos eventos: el Parque Metropolitano Simón Bolívar, el Parque de Los Novios y el Parque El Country.

También se escogen artistas que se presenten en festivales de otras ciudades y países. Por ejemplo, el más antiguo de los Festivales al Parque, Rock al Parque, lleva varios años introduciendo a grupos de México en su programación como

resultado de alianzas con sellos discográficos y festivales de este país; a su vez, esto se complementa con presentaciones de bandas de Medellín gracias al intercambio que se realiza con Altavoz Fest de esa ciudad.

Otros criterios para la selección son la coyuntura artística en el mundo y la historia musical en Colombia. A partir de allí, se generan espectáculos especiales para los festivales. En ocasiones se reúnen agrupaciones, que se han separado desde hace años, para un concierto especial, o se conmemoran fechas relevantes, aniversarios de álbumes legendarios o cumpleaños de bandas.

A todo esto, se suma la preocupación de los organizadores por lograr un balance entre los diversos géneros para darles gusto a los asistentes a cada festival, en la amplia gama que cada uno de los ritmos representa. Esto significa, por ejemplo, tener algo clásico, algo que refleje el panorama de la música actual y, en algunos casos, algo experimental que impulse los límites de los géneros y brinde la oportunidad al público de ampliar y enriquecer su espectro artístico y musical.

EMPIEZA LA PLANEACIÓN

Luego de meses de procesos de selección, y una vez se han confirmado los artistas que participarán en cada festival, empieza una labor maratónica por parte del equipo de producción de Idartes. El reto es responder a tiempo y de forma eficaz los cientos de requerimientos y exigencias de cada una de las agrupaciones, más de 130 en las ediciones de 2018 de Colombia al Parque, Rock al Parque, Jazz al Parque, Hip Hop al Parque y Salsa al Parque.

Los productores reciben los *rider* técnicos, es decir, los documentos en los que se detallan las necesidades de los artistas o las bandas para realizar adecuadamente su presentación. Junto a ellos vienen los *rider* de iluminación y el *stage plot*, una representación gráfica que muestra la ubicación de los diferentes elementos —micrófonos, monitores, instrumentos, etc. —.

Con estos elementos, el equipo de producción —conformado por personal administrativo, expertos en logística y en equipos técnicos— revisa uno a uno los documentos enviados por los artistas y las agrupaciones con el fin de hacerles una contraoferta y así negociar lo que realmente se puede tener en la tarima para ellos. Por ejemplo, este año, Rock al Parque requirió que se trajeran a Bogotá dos baterías desde Medellín, para sumar nueve de estos instrumentos en total en los tres escenarios. Hip Hop al Parque, todo un ecosistema artístico que va más allá de quienes toman el micrófono, necesitó escenarios extra para los bailarines e infraestructura para que los artistas gráficos pudieran pintar a varios metros de altura en unas vallas dispuestas para ese fin.

Una vez se logra definir una propuesta que funcione tanto para la producción como para los artistas, comienzan los trámites administrativos, la coordinación de personal y la planificación de los detalles de cada uno de los Festivales al Parque, un flujo de trabajo continuo, que solamente termina luego del desmontaje de cada uno de estos.

También se elaboran los planes de emergencia y los planos, y se identifican los riesgos, así como todo lo referente a la pro-



▲ DAYMÉ AROCENA EN EL FESTIVAL JAZZ AL PARQUE 2018.

ducción técnica. Se establece dónde estarán los escenarios, los camerinos, la sala de prensa, cómo se tienen que instalar los sistemas, la iluminación; igualmente, se seleccionan los proveedores más adecuados.

LA HORA DEL MONTAJE

Ya en la semana de cada festival, los parques se vuelven un campamento de trabajo. Se montan oficinas provisionales en contenedores o en carpas, con la mayor cantidad de herramientas posibles para brindar una es-

tancia cómoda a los equipos de producción, de comunicaciones, de las gerencias del Instituto y de los directivos de Idartes, quienes, desde allí, atienden todos sus asuntos por varios días.

A medida que se acerca la fecha de los conciertos aumenta el número de personas que trabaja en los parques. Este año, a lo largo de los cinco festivales, se sumaron 1495 operadores y coordinadores logísticos, 96 brigadistas contraincendios, 285 médicos y auxiliares de enfermería y 2380 policías que brindaron apoyo, al igual que 196 gestores de convivencia.

Hora tras hora, el Parque Metropolitano Simón Bolívar, el Parque de Los Novios y el Parque El Country se transforman en un escenario musical con cerramientos, señalización y todas las facilidades para los asistentes, con una oferta de servicios y atractivos que complementan la experiencia de las interpretaciones en vivo de los artistas.

Cada camino, cada paso y cada acceso están previamente diseñados; nada se deja al azar, pues de esta planeación depende la seguridad de los miles de personas que asisten a los festivales. Quienes van a trabajar allí están identificados con manillas que les permiten entrar a sus áreas de trabajo, que se pueden encontrar desde la calle hasta la tarima.

Un lugar que adquiere cada vez más relevancia es la zona de prensa, un espacio para los periodistas que van a cubrir el evento, pertenecientes a medios locales, nacionales e internacionales, quienes son los encargados de contarles a los que no asisten cómo se vive cada uno de los conciertos y el ambiente del parque. Los festivales con mayor demanda tienen una sala equipada con electricidad e internet para facilitar el trabajo de los comunicadores y para que puedan, en tiempo real, informar a las audiencias lo que sucede en cada uno de los Festivales al Parque.

Lo último que se hace como preparativo es la prueba de sonido por parte de los



▲ PENNYWISE EN EL FESTIVAL ROCK AL PARQUE 2018.

artistas, quienes visitan los escenarios antes de que se abran las puertas del festival y se cercioran de que todo esté montado para brindar el mejor *show*.

LAS TAREAS DE ÚLTIMA HORA

Sin importar cuánto se haya planeado cada aspecto de los festivales, ni la minuciosidad en el proceso, el equipo de producción sabe que es normal que se presenten numerosos inconvenientes de último momento, que pueden ir desde alguna conexión eléctrica que dejó de funcionar hasta un cambio abrupto en la tarima de los artistas internacionales. Si bien se puede decir que se tiene el control sobre todo lo que pasa dentro de los límites del festival en los parques, hay factores externos que pueden afectar el curso normal del evento.

Los productores de la Gerencia de Música tienen en sus manos la responsabilidad de coordinar todas las variables referentes a llegadas y salidas de transportes y, entre más grande el festival, más cosas están en riesgo de cambiar. Por ejemplo, el retraso en el vuelo de un músico o una confusión entre quién debía subirse a una camioneta desde el hotel. Aunque se calculen los

tiempos de desplazamiento, incluso proyectando el tráfico congestionado de la ciudad, puede haber demoras.

Otra cosa que se encuentra fuera del control de la producción y que puede causar grandes problemas es el clima. Si una llovizna pasa a ser una lluvia intensa e incesante, el equipo de producción debe informar los riesgos a las otras dependencias de Idartes, para coordinar rápidamente las acciones que se deben seguir con el fin de salvaguardar la integridad de los artistas en el escenario, así como la del público y el equipo técnico.

Lo anterior, sumado a tener que tomar decisiones minuto a minuto y procurar que prevalezca un ambiente de colaboración y la buena energía de los artistas y de los equipos de trabajo, son el tipo de eventualidades que ponen a prueba el profesionalismo y la capacidad de respuesta de los productores, expertos en lidiar con circunstancias delicadas bajo presión.

Por el manejo de situaciones como estas es que Idartes sabe que tiene en su equipo un grupo de profesionales gracias al cual puede llevar cada vez mejores festivales al público, en una constante evolución en la que los bogotanos se sienten cada vez más en su casa.

**SIN IMPORTAR
CUÁNTO SE HAYA
PLANEADO CADA
ASPECTO DE LOS
FESTIVALES, NI
LA MINUCIOSIDAD
EN EL PROCESO,
EL EQUIPO DE
PRODUCCIÓN SABE
QUE ES NORMAL
QUE SE PRESENTEN
NUMEROSOS
INCONVENIENTES DE
ÚLTIMO MOMENTO**

FESTIVALES AL PARQUE EN CIFRAS

	Rock al Parque Parque Simón Bolívar	Colombia al Parque Parque de Los Novios
LOGÍSTICA	 530 Operadores logísticos 27 Coordinadores logísticos 40 Brigadistas contraincendios	 75 Operadores logísticos 6 Coordinadores logísticos 12 Brigadistas contraincendios
SALUD	122 Auxiliares de enfermería 9 Médicos 9 Módulos de Estabilización y Clasificación (MEC) 5 Ambulancias	14 Auxiliares de enfermería 1 Médicos 1 Módulo de Estabilización y Clasificación (MEC) 1 Ambulancias
TÉCNICA	1100 Vallas de separación 560 m Muro de contención  2000 m Mallas de cerramiento 15 Torres de iluminación 58 Carpas 4 Plantas eléctricas	100 Vallas de separación 50 m Muro de contención  6 Torres de iluminación 25 Carpas 4 Plantas eléctricas
ASEO	260 Baños portátiles	235 Baños portátiles
SEGURIDAD	1000 Apoyo policía 80 Apoyo gestores de convivencia	20 Apoyo policía
ASISTENCIA	184.067	25.932
ACREDITACIÓN	 98 Medios acreditados en el festival	No hubo acreditación



EMPRENDIMIENTO E INTERNACIONALIZACIÓN

EMPRENEDORES
CON EL ARTE

20
-
18

U

2018

EMPRENEDORES
CON EL ARTE ES
UNA INICIATIVA
DE LA ALCALDÍA
DE BOGOTÁ QUE
FORTALECE LAS
COMPETENCIAS
DE LOS *Emprendedores*
EMPRENEDORES
DE LAS
INDUSTRIAS
CULTURALES Y
CREATIVAS DE LA
CIUDAD.

Mayor información en
www.alfabetoemprendedores.com

El Programa de Emprendimiento de la Gerencia de Música

Este programa está diseñado para fomentar las capacidades y atender las necesidades en emprendimiento de los artistas y proyectos musicales de la ciudad de Bogotá. En 2018 se logró, mediante sesiones para la formación de la franja “¡Prepárate para tu Festival!”, la transmisión de conocimientos y el ejercicio práctico en torno a la cualificación, a cargo de profesionales con importante trayectoria y gran reconocimiento, que abordan temáticas acordes a las dinámicas actuales de la industria de la música.

FESTIVAL ROCK AL PARQUE 2018

SESIONES DE FORMACIÓN EN EMPRENDIMIENTO FESTIVAL ROCK AL PARQUE

Antes, durante y después de la rueda

Salvador Toache, Discos Intolerancia (México)

📅 25 de abril

📍 Universidad del Rosario

Derecho de autor en la industria musical

Camilo Pérez, Dirección Nacional de Derecho de Autor (DNDA)

📅 26 de julio

📍 Teatrino Teatro Jorge Eliécer Gaitán

¿Cómo me preparo para una rueda de negocios?

Gareth Gordon

📅 1 de agosto

📍 Planetario de Bogotá

El rol del mánager

Steven Sierra

📅 8 de agosto

📍 Teatro R101

Sobre el *merch* y la gestión de *sponsors* para mi banda

Dafne Papa Constantino, Carajo (Argentina)

📅 18 de agosto

📍 Biblioteca Pública Virgilio Barco

RUEDAS DE NEGOCIOS FESTIVAL ROCK AL PARQUE

La Rueda de Negocios del Festival Rock al Parque se ha constituido en un espacio para la generación de oportunidades reales de circulación local, nacional e internacional de las agrupaciones ganadoras de la convocatoria distrital, que hacen parte de la programación del Festival.

Este espacio propicia el encuentro entre las agrupaciones y los agentes del sector a nivel local, nacional e internacional, tales como programadores de festivales, circuitos, escenarios de música en vivo y entidades públicas y privadas con programación cultural; así como *bookers*, distribuidores digitales, periodistas especializados y sellos discográficos. En estos espacios se lleva a cabo una comunicación activa, y tanto artistas como

agentes encuentran oportunidades de negocio en el corto, mediano y largo plazo.

En 2018, los programadores que participaron en la Rueda de Negocios del Festival Rock al Parque fueron:

- * Salvador Toache, Carpa Intolerante/ Discos Intolerancia (México).
- * Hache Martínez, Festival Quimera (México).
- * Charlie Félix, Corona Hell and Heaven (México).
- * Álex Tavárez, Rock por la Vida/ Cosquín Rock México (México).
- * Luis Arias, Festival Grito Latino (Costa Rica).
- * Giovanni Barrantes, Festival MUPA (Panamá).
- * Juan Ortega, Foro Landó (México).
- * Felipe Grajales, Festival Altavoz (Medellín).
- * Iván Oliva, Galeras Rock (Pasto).
- * Juan David Caguazango, Rockarnaval/Corpocarnaval (Pasto).
- * Camilo Carrillo, El Municipal-Música Viva (Bucaramanga).
- * Rodrigo Duarte, La Roma Records (Bogotá).
- * Viviana Toledo, UR Festival (Bogotá).
- * Gina Agudelo, Festival Centro/ Fundación Gilberto Alzate Avendaño (Bogotá).
- * Ana Manosalva, Escenario Móvil Armando de la Torre/Idartes (Bogotá).

FESTIVAL COLOMBIA AL PARQUE 2018

SESIONES DE FORMACIÓN EN EMPRENDIMIENTO FESTIVAL COLOMBIA AL PARQUE

¿Cómo organizo mi gira en Europa?

Consuelo Arbeláez, CA Music (Colombia/ Italia)

📅 18 de abril

📍 Cámara de Comercio de Bogotá

¿Cómo me preparo para una rueda de negocios?

Gareth Gordon

📅 21 de junio

📍 Teatro R101

Derecho de autor en la industria musical

Camilo Pérez, Dirección Nacional de Derecho de Autor (DNDA)

📅 27 de junio

📍 Teatro R101

Distribución digital y monetización

Carlos Ardila, Spotify

📅 17 de julio

📍 Centro Ático, Pontificia Universidad Javeriana

¿Cómo nos estamos moviendo en Latinoamérica?

Panel en el marco del compilado “Bogotá Suená”, Vol. 2

Betto Arcos, Fli Artists (México/Estados Unidos).

Cony Ramírez, Secretaría de Cultura de San Luis (México).

Jaime Monsalve, Radio Nacional (Bogotá).

RUEDA DE NEGOCIOS FESTIVAL COLOMBIA AL PARQUE

Entendiendo el potencial que tiene la música tradicional, popular y folclórica colombiana en diferentes escenarios en el plano internacional, en 2017 se realizó un piloto que pudiera mostrar posibles resultados de circulación de los artistas bogotanos que se desempeñan en esta línea musical. Para el ejercicio se invitaron programadores nacionales e internacionales a fin de que observaran los contenidos creativos de los artistas participantes en el Festival Colombia al Parque. A partir del interés que despertó el ejercicio para generar oportunidades de circulación, en 2018 se llevó a cabo la Rueda de Negocios del Festival Colombia al Parque.

En 2018, los programadores que participaron en la Rueda de Negocios del Festival Colombia al Parque fueron:

- * Betto Arcos/Fli Artists (Estados Unidos).
- * María Concepción Ramírez/Secretaría de Cultura de San Luis (México).
- * Alexandra Schjelderup, directora de Cultura y Educación de la Alcaldía de Ciudad de Panamá (Panamá).
- * Dyekman Rangel, Fundación La Cueva (Barranquilla).
- * Patricia Laverde, Comfandi (Cali).
- * Juan Carlos Santacruz, Corpocarnaval (Pasto).
- * Miguel Vergara, Festival Internacional de Cultura de Boyacá (Tunja).
- * Ximena Guerrero/Centro Cultural Universidad de los Andes (Bogotá).
- * Pablo Restrepo Manosalva, Escenario Móvil Armando de la Torre/Idartes (Bogotá).
- * Carolina Gómez, Centro de Gestión Cultural/Pontificia Universidad Javeriana (Bogotá).
- * Laura Corredor, Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo (Bogotá).
- * Viviana Toledo, UR Festival (Bogotá).

FESTIVAL JAZZ AL PARQUE 2018

SESIONES DE FORMACIÓN EN EMPRENDIMIENTO FESTIVAL JAZZ AL PARQUE

¿Qué hacer con mi disco? Estrategia para redes sociales y plataformas digitales

César Gómez

📅 4 de septiembre

📍 Planetario de Bogotá

Escena, desarrollo y actualidad del jazz

Leigh Ann Hahn, Grand Performances (Estados Unidos)

📅 18 de septiembre

📍 Teatro R101

Otras maneras de ganar dinero con la música

Juan Sebastián Bastos, Tambora Records/Universidad de los Andes

📅 19 de septiembre

📍 Planetario de Bogotá

FESTIVAL HIP HOP AL PARQUE 2018

SESIONES DE FORMACIÓN EN EMPRENDIMIENTO
FESTIVAL HIP HOP AL PARQUE

¿Cómo construir un *rider* técnico?

Álex Farigua, Roadie Colombia

📅 25 de septiembre

📍 Teatro R101

El rol del *booker*

Steven Sierra

📅 1 de octubre

📍 Teatrino Teatro Jorge Eliécer Gaitán

Derecho de autor para artistas hip hop

Dirección Nacional de Derecho de Autor
(DNDA)

📅 2 de octubre

📍 Cámara de Comercio de Bogotá, Sede
Chapinero

FESTIVAL SALSA AL PARQUE 2018

SESIONES DE FORMACIÓN EN EMPRENDIMIENTO
FESTIVAL SALSA AL PARQUE

El rol del *tour manager*

Dave Carvajal, Mind Blowing Productions

📅 23 de octubre

📍 Escuela de Medios, Música, Arte y Tecnología, Emmat

De la sincronización y sus mitos

Marcela Patarroyo, Midi Music

📅 8 de noviembre

📍 Teatro R101

¿Cómo lograr una buena producción musical? La experiencia de tres grandes productores colombianos

Oscar Iván Lozano (Cali)

Iván Benavides (Bogotá)

Chelito de Castro (Barranquilla)

📅 7 de noviembre

📍 Escuela de Música y Audio Fernando Sor

ALIADOS Y PATROCINADORES

Rock al Parque

Apoyan



En asocio



Aliados





Colombia al Parque

Apoyan



En asocio

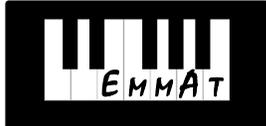
Aliados



Revista
Enfoque Visual[®]
fotografía medios audiovisuales

REVISTA
DC
| www.revistadc.com |

90.4 F.M
LAUD
Universidad Distrital
Francisco José de Caldas



 MINCULTURA

 GOBIERNO DE COLOMBIA


UTADEO
UNIVERSIDAD DE BOGOTÁ, JORGE TADEO LOZANO


UNIVERSIDAD
SERGIO ARBOLEDA
Escuela de Artes y Música


Universidad del
Rosario


UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL
Educadora de educadores


UNIVERSIDAD DISTRITAL
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS


ACADEMIA DE MÚSICA
LUIS A. CALVO


ACADEMIA DE MÚSICA
LUIS A. CALVO


Pontificia Universidad
JAVERIANA
Bogotá
| VIGILADA MINEDUCACIÓN |

Jazz al Parque

Apoyan

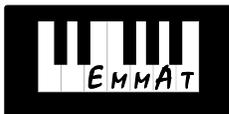


En asoció

Aliados



RTVC



Hip Hop al Parque

Apoyan



En asocio



Aliados



Salsa al Parque

Apoyan



En asocio



Aliados



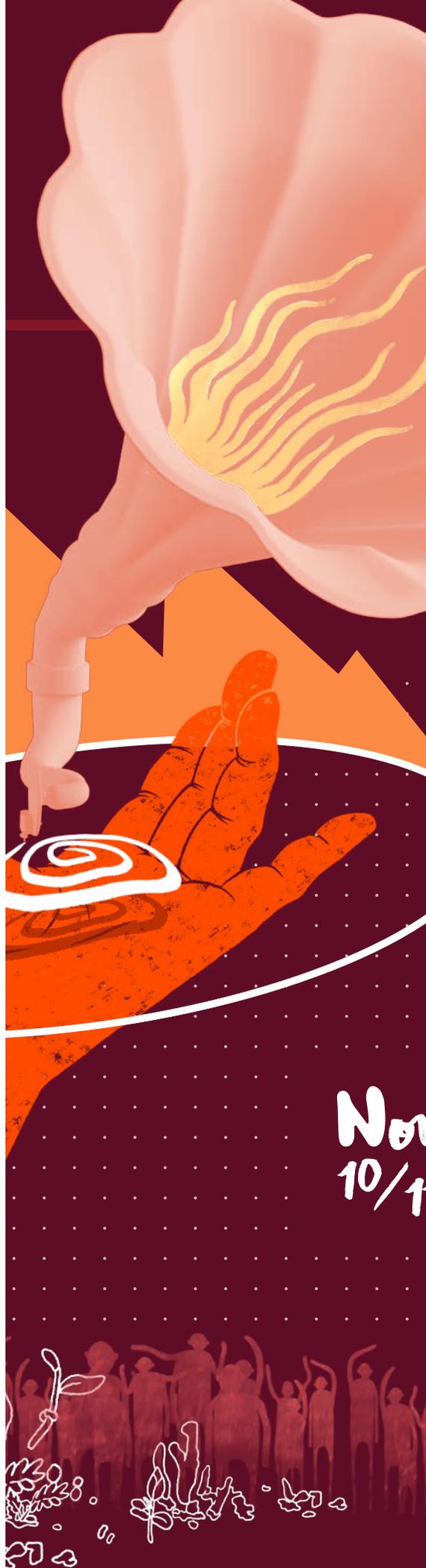


Bar Restaurante

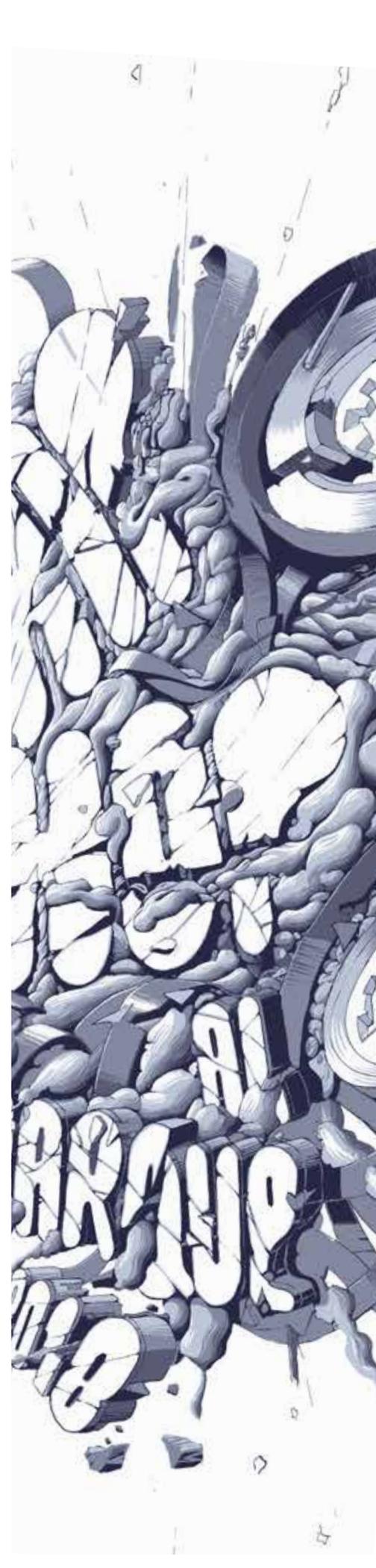


ISSN 2744-8053 (en línea)

ROCK
COLOMBIA
JAZZ
HIP HOP
SALSA



Nov
10/11




BOGOTÁ
CIUDAD de la MÚSICA
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
Designada Ciudad Creativa de la UNESCO en 2012


ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ S.C.
INSTITUTO DISTRICTAL DE LAS ARTES IDARTES
BOGOTÁ